

# Montpellier

Votre ville

N° 89 - MAI 1986



Palmarès culturel des villes de France

# Montpellier élue première!

Montpellier caracole en tête des sondages\*.

Classée première ville culturelle de France, elle le doit à un pari audacieux. Résultat encourageant de la volonté municipale, qui, sans augmenter outre mesure le budget communal consacré à la culture, se permet de développer ses équipements, d'élargir la vie culturelle à des thèmes neufs et performants (Festival de Radio France, Festival International de Danse...), de la confier à des équipes dynamiques et créatives (Orchestre Philharmonique de Montpellier Languedoc-Roussillon...), et d'innover par des projets ambitieux et modernistes (Zénith, Palais des Congrès, Nouvel Opéra Régional...)

Une ville qui vous ressemble. Des idées plein la tête.

Une ville bourrée d'initiatives. Montpellier reste en tête, et prépare les fêtes de demain.

\* N° d'Avril 86 de la revue "Murs-Murs". Le journal des villes, 18, rue Dauphine 75006 Paris Tél. : 16.(1) 43.54.19.55

Compte rendu du Conseil Municipal	page 2
Editorial du Maire	page 3
Emploi Industrie Entreprise Le District catalyseur	
Interview de trois chefs d'entreprises implantées à Montpellier (M. Bonhomme, Valorga, M. Breux : BBC Ferté, M. EGEA : Entré Computer Center)	page 5 - 6 - 7
Sondage l'Image de la Ville	page 8 - 9
Montpellier classée première au Palmarès culturel des villes de France (sondage du Journal Murs Murs)	page 11
Orchestre de Montpellier	page 12 - 13 - 14
Un cinquième lycée pour Montpellier	page 17
La Comédie du Livre	page 19
Les spectacles du Mois	page 20 - 21
Les 7 <sup>e</sup> Journées Internationales de la Photo et de l'AudioVisuel	page 23 - 24



M

EN

1986

« En 1986 comme les années précédentes, Montpellier est une des trois villes de plus de 100.000 habitants les moins imposées de France sur le plan municipal tant pour la taxe d'habitation que pour la taxe professionnelle ».

Le député-maire  
G. FRECHE

## TAXE PROFESSIONNELLE ET TAXE D'HABITATION

SITUATION DES VILLES DE + 100.000 HABITANTS EN 1985  
CHIFFRES COMMUNIQUE PAR L'ASSOCIATION DES MAIRES DES GRANDES VILLES DE FRANCE

TAXE PROFESSIONNELLE		TAXE D'HABITATION	
Collectivités	Produit par habitant *	Collectivités	Produit par habitant *
1. DUNKERQUE	3.145	1. NICE	1.053
2. BORDEAUX	1.850	2. ORLEANS	796
3. NANCY	1.801	3. AVIGNON	769
4. LILLE	1.765	4. BREST	768
5. PARIS	1.706	5. NANCY	768
6. LYON	1.592	6. NANTES	763
7. AVIGNON	1.544	7. PARIS	746
8. GRENOBLE	1.411	8. BESANCON	738
9. METZ	1.410	9. TOURS	732
10. ROUBAIX	1.383	10. LIMOGES	697
11. BOULOGNE-BILLANCOURT	1.378	11. TOULON	696
12. NANTES	1.332	12. BORDEAUX	695
13. VILLEURBANNE	1.298	13. LYON	692
14. STRASBOURG	1.269	14. LILLE	689
15. LE HAVRE	1.256	15. AIX-EN-PROVENCE	662
16. TOULOUSE	1.256	16. RENNES	660
17. MULHOUSE	1.235	17. SAINT-ETIENNE	642
18. NICE	1.217	18. TOULOUSE	641
19. LE MANS	1.141	19. METZ	636
20. AMIENS	1.093	20. CAEN	628
21. ORLEANS	1.091	21. PERPIGNAN	626
22. TOURCOING	1.079	22. ANGERS	618
23. SAINT-ETIENNE	1.054	23. GRENOBLE	618
24. REIMS	1.001	24. MARSEILLE	612
25. BAYONNE	983	25. ROUEN	599
26. AIX-EN-PROVENCE	981	26. AMIENS	589
27. NIMES	961	27. NIMES	580
28. RENNES	955	28. BAYONNE	567
29. BREST	945	29. DUNKERQUE	552
30. CAEN	931	30. VILLEURBANNE	550
31. LIMOGES	914	31. BOULOGNE-BILLANCOURT	537
32. BESANCON	884	32. DIJON	527
33. MARSEILLE	876	33. LE HAVRE	514
34. ANGERS	874	34. STRASBOURG	502
35. PERPIGNAN	871	35. MULHOUSE	494
36. TOURS	857	36. REIMS	485
37. TOULON	822	37. ROUBAIX	484
38. ARGENTEUIL	772	38. LE MANS	472
39. ROUEN	745	39. VERSAILLES	469
40. DIJON	731	40. MONTPELLIER	457
41. CLERMONT-FERRAND	664	41. TOURCOING	403
42. MONTPELLIER	626	42. ARGENTEUIL	342
43. VERSAILLES	361	43. CLERMONT-FERRAND	313
Moyenne des 43 villes	1.164	Moyenne des 43 villes	614

\* Y compris la fiscalité de leurs groupements.

Source : Association des Maires des Grandes Villes de France.

BUREAU-ENTREPOT

☎ -67- 72.48.86

Bâtiment, Maçonnerie Générale, Villa Personnalisée

Réhabilitation, Rénovation, Isolation par l'extérieur



MIRAS FRERES

**COMIF**

Z.A LA GARRIGUE

34170 CASTELNAU-LE-LEZ

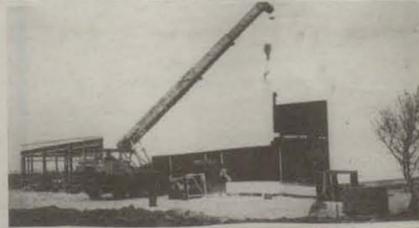
Génie-Civil, Béton-Armé, V.R.D.

Découpe béton, Transport de matériaux, Location

**bec**

Travaux Publics  
Génie Civil  
Bâtiments Industriels

BEC FRERES S.A.  
B.P. 10 - 34680 SAINT-GEORGES-D'ORQUES  
Tél. : (67) 40.40.40 - Télex 480288



EDITORIAL

M

## VIVE LES QUARTIERS ET LA DEMOCRATIE MUNICIPALE



Mars 83 - Mars 89, voilà les six ans qui constituent le présent mandat municipal. Nous venons de dépasser mars 86, c'est-à-dire la date de « mi-mandat ». Il est intéressant de faire un bilan de cette période marquant la moitié du temps imparti pour réaliser le programme municipal de l'équipe « Montpellier l'Entrepreneante » élue le 14 mars 1983.

Ces trois années ont été marquées par de grands travaux intéressants l'ensemble de la cité, tel l'aménagement des quais du Verdanson, qui a permis une meilleure circulation dans les quartiers Nord de Montpellier. Citons aussi la Maison du Travail à Antigone et la Salle Zenith à Grammont destinée plus particulièrement aux jeunes (Rock, variété...) mais aussi à l'ensemble de la population à travers quantité de manifestations : réunions publiques, défilés de mode, remise des prix du Rallye des Cévennes, etc...

A ces grandes réalisations le point d'orgue est fourni par la mise en place du sous-terrain de la Comédie qui permet l'accès à 7.000 places de parking au centre ville (Comédie, Polygone, Antigone, Triangle, Joffre et bientôt parking du Palais des Congrès).

Cette réalisation a permis la mise en place de la plus grande place piétonne d'Europe sur la Place de la Comédie. Elle sera inaugurée le 21 juin pour la Fête de la musique le jour du solstice d'été. Rendez-vous est donné en fin d'après-midi aux amoureux de la musique, pour le grand concert gratuit donné par l'Orchestre Philharmonique Montpellier-Languedoc-Roussillon, dirigé par son Chef prestigieux Cyril DIEDERICH.

Ces grands travaux qui seront tous terminés et payés en 1986, n'ont pas empêché la continuation de l'effort d'équipement dans les quartiers tant sur les plans sportif que culturel. Mentionnons pour mémoire l'ouverture de la Bibliothèque Municipale de la Paillade, du terrain de football de la Pompignane, de la crèche d'Antigone, rue Bayard, des travaux de doublement de l'avenue des Prés d'Arènes, des commissariats de police de quartier de St-Martin ou, actuellement en construction, du Lemasson-Mas Drevon...

Ces travaux de quartier se poursuivent en 1986 avec par exemple les gymnases de Las Cazes pour la gymnastique rythmique et celui de la Rauze pour le tir à l'arc et les quartiers St-Martin - Aiguerelles - la Rauze. Il a paru essentiel à l'équipe municipale de profiter de ce mi-mandat pour faire une consultation générale de la population à travers les quartiers. Le découpage retenu, même s'il est imparfait, mais tout découpage le serait, a été celui des dix cantons qui découpent la ville. Pour chacun de ces cantons, MONTPELLIER VOTRE VILLE prépare un numéro spécial intitulé : « Notre quartier marque pour chacun des dix secteurs :

a) un bref rappel des grands équipements de 1977 à 1983,  
b) un état des travaux du secteur pour la première moitié du mandat : mars 1983-mars 1986,  
c) un état des travaux en cours financés au Budget 1986,  
d) quelques suggestions pour préparer les réunions de consultation quant aux travaux à effectuer dans la deuxième moitié du mandat.

Ces numéros spéciaux seront distribués gratuitement dans les boîtes aux lettres des habitants fin mai, début juin afin de préparer les dix réunions de consultation auxquelles nous vous remercions de venir nombreux pour faire profiter la Ville de vos suggestions, critiques, remarques, avis et conseils.

Notons-les d'abord sur la période qui s'échelonne du 2 au 20 juin :

- Lundi 2 juin : 9<sup>e</sup> canton Maison Pour Tous Léo Lagrange à la Paillade - 21 heures,  
- Vendredi 6 juin : 1<sup>er</sup> canton Centre Rabelais - 21 heures,  
- Lundi 9 juin : 6<sup>e</sup> canton Maison Pour Tous Albert Camus Tastavin - 21 heures,

- Mercredi 11 juin : 4<sup>e</sup> canton Salle Polyvalente Ecole Louise Michel (Painlevé) - 21 heures,  
- Jeudi 12 juin : 2<sup>e</sup> canton Salle Polyvalente C.E.S. Jeu de Mail - 21 heures,  
- Vendredi 13 juin : 7<sup>e</sup> canton Gymnase des Cévennes - 21 heures,

- Lundi 16 juin : 5<sup>e</sup> canton Maison Pour Tous l'Escoutaire - 21 heures,  
- Mercredi 18 juin : 8<sup>e</sup> canton Salle Cuisine Centrale - 21 heures,  
- Jeudi 19 juin : 3<sup>e</sup> canton Ecole des Beaux-Arts - Route de Nîmes (ex-garage Tichet-Devèze) - 21 heures,  
- Vendredi 20 juin : 10<sup>e</sup> canton Cantine de l'Ecole Carnot (Esplanade de Celleneuve) - 21 heures.

Les pistes de réflexion qui seront proposées dans ces réunions correspondent bien entendu au programme municipal de Montpellier l'Entrepreneante. Les priorités resteront les équipements collectifs, sportifs, sociaux et espaces verts. Rappelons à titre d'exemple les engagements pris des Maisons Pour Tous ou de quartier du Petit Bard-Per-

gola-Cévennes, de Celleneuve et de la Martelle ou encore de Paul Valéry-Pas du Loup-la Chamberte. Les équipements de la ville en gymnases avec la Rauze et de Las Cazes seront complétés par de nouveaux gymnases à la Paillade Nord, au Pas du Loup-Paul Valéry-la Chamberte. Un contrat crèche a été signé avec la Caisse d'Allocations Familiales. Il faudra en préciser les implications géographiques : halte garderie de la Pompignane, du Lemasson, etc ; crèche d'Agropolis du Lemasson-Mas Drevon, etc...

De nouveaux terrains de football verront le jour à la Croix d'Argent, à la Paillade Nord, etc... Le projet d'une piscine sur les quartiers Nord, Aiguelongue-Vert Bois-Plan des quatre Seigneurs, avec les communes de Vendargues, Clapiers, Montferrier et Jacou, sera repris. De nouveaux espaces verts seront proposés au Lemasson, au quartier de la Justice (Proby), au Prés d'Arènes, Cité Mion, à Richemont, dans l'Ecusson, etc... Mais arrêtons nous pour laisser la place à vos suggestions.

L'importance plus que jamais accordée à l'équipement des quartiers n'arrêtera pas pour autant les grands travaux structurants inter-quartiers. Mentionnons à ce titre :  
- La fin du doublement de l'avenue des Prés d'Arènes pour la communication Paillade-Lemasson-Palavas-la-Mer.

- L'Opéra Régional Palais des Congrès. Le Palais des Congrès ouvrira au printemps 88.  
- L'axe prioritaire de bus la Paillade-Espace Richter par Celleneuve, Le Mas de Tesse, l'Avenue de Lodève, le Cours Gambetta, St-Denis, la rue de la République, la Gare, les Echelles de la ville Place du Nombre d'Or, Antigone et le Port Juvenal. (cf. sur ce point le n<sup>o</sup> spécial du District « Puissance 15 » n<sup>o</sup> 18, d'avril 1986).  
- Le dénivelé de SUPER M pour faciliter la circulation entre les quartiers Martelle Celleneuve, Cévennes, Petit Bard, la Paillade, etc... La Ville attend beaucoup lors de ces réunions des interventions des Comités de quartier et des associations en les remerciant par avance. Elle attend aussi beaucoup de tous les citoyens présents pour nous aider à adapter les dépenses aux priorités et souhaits de la vie quotidienne. C'est ainsi bien sûr que continuera le programme scolaire avec la finition de l'Ecole des Aiguerelles, la reconstruction de la maternelle du Jeu de Mail, l'Ecole d'Antigone, et la réfection de nombreuses autres écoles.

Merci donc de votre aide. Rendez-vous dans la première quinzaine de juin pour cette grande concertation. Cordialement.

Georges FRECHE  
Député-Maire  
de Montpellier

voTRE appartement  
voTRE villa  
DANS MONTPELLIER

Appartement 2 pièces, à partir de 290.000 F  
Villa + garage + jardin à partir de 420.000 F

67.52.89.89

Méditerranée Construction  
FILIALE DU GROUPE  
BOUYGUES

**IBM FRANCE**  
en LANGUEDOC-ROUSSILLON

- C'EST**
- 2700 techniciens et cadres à l'usine de Montpellier
  - 130 spécialistes à Nîmes, Perpignan et Montpellier qui assurent la commercialisation et la maintenance de l'ensemble des matériels
  - près de 300 personnes embauchées au cours des trois dernières années
  - 1000 emplois de sous-traitance dans la région
- C'EST AUSSI**
- une production de haute technologie dont 80 % sont exportés
  - une participation importante à la vie régionale
  - un climat social favorisant à la fois l'épanouissement du personnel et la bonne marche de l'entreprise.



Usine de La Pompignane Montpellier

**SANITAIRE LANGUEDOCIEN**

**Yves ANDRES**

Z.A. de Laverune - Lot 7  
Route de St-Georges-d'Orques  
34430 LAVERUNE  
☎ (67) 27.66.72 & 27.22.80

Plomberie - Sanitaire  
V.M.C. - Climatisation  
Génie Climatique

**D.M.S. S.A.R.L.**

Capital social 1.500.000 F

**DEVELOPPEMENT - FABRICATION  
COMMERCIALISATION**

**EXPORTATION : 18 pays - 50 % de la production**  
**ELECTRONIQUE MEDICALE DE DIAGNOSTIC  
DOPPLER VASCULAIRE**  
pour étude de la pathologie artérielle  
et veineuse périphérique

**ANALYSEUR DE SPECTRE DE FREQUENCE**  
pour la détection et l'évaluation des sténoses carotidiennes  
**DOPPLER FOETO-PLACENTAIRE**  
pour l'évaluation et le monitoring  
des flux sanguins dans le cordon ombilical

**Siège Social**  
Zone artisanale  
Rue du Lantissargues  
34970 MAURIN LATTES  
☎ 67.27.47.60  
Télex : 480 165

**Agence Parisienne**  
20 Rue Félix Faure  
94300 VINCENNES  
☎ 16.1.43.65.11.69  
Télex : 262 033

071157

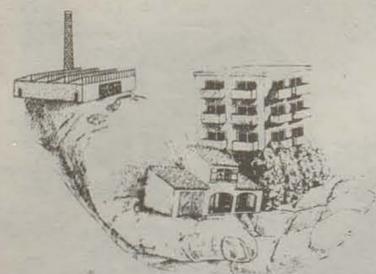
**Découvrez le centre d'information immobilière**

Appartements et maisons  
Prêts PAP - Prêts PC

**LA MAISON DU G.S.C.I.C.**  
L'IMMOBILIER CONÇU COMME UN SERVICE

**la Pierre rouge**

☎ 72.00.00 2 RUE BEAU-SEJOUR  
MONTPELLIER



**CILDH - CCIM**

Les entreprises consacrent  
une partie de leurs ressources  
pour **VOTRE LOGEMENT**  
Elles font confiance au CIL,  
Association sans but lucratif  
Le CIL, une équipe de spécialistes  
à votre service  
qui vous informe **gratuitement**  
dans tous les domaines du **LOGEMENT**  
Ces services vous sont réservés,  
**CONSULTEZ-LES**  
avant de vous engager  
après il est souvent trop tard...

**M. C. R. I.**

Restauration de façades  
Travaux de maçonneries  
délicates  
Monuments historiques

12 Rue F. Garnier  
MONTPELLIER  
☎ 67.79.60.24



**LES TRAVAUX  
DU MIDI**

S.A. au capital de 30.000.000 de francs

ENTREPRISE de BATIMENT  
et TRAVAUX PUBLICS

Agence de Montpellier :  
Rue du Puech - B.P. 6  
34980 ST-GELY-DU-FESC  
☎ 67.84.30.00  
S.N.B.A.T.I. ★★★★★



**BCEOM FRANCE**

259, avenue de Melguell  
34280 LA GRANDE-MOTTE  
☎ 67.56.90.40

Un bureau  
d'études international  
au service  
du développement régional

URBANISME - HYDRAULIQUE  
GÉNIE CIVIL - ÉCONOMIE  
ENVIRONNEMENT - ASSAINISSEMENT  
INFRASTRUCTURE - TRANSPORTS  
AMÉNAGEMENTS LITTORAUX

20 ans d'expérience régionale  
avec plus de 500 études

Collecte et traitement des ordures ménagères de Montpellier - Aménagement de la basse vallée de l'Hérault - Mise au grand gabarit du Canal du Rhône à Sète - Mise en valeur du milieu lagunaire - Aménagement du Léz et du Verdanson.

071061

**Ent. Bedos et Fils**  
Plomberie - Sanitaire  
Chauffage

Vente Pièces Détachées  
Plomberie - Sanitaire  
27, rue de Verdun  
☎ 58.43.67  
MONTPELLIER



**AGENCE LANGUEDOC**

TOUS TRAVAUX ROUTIERS  
TERRASSEMENTS  
ASSAINISSEMENT  
REVÊTEMENTS SPÉCIAUX  
LIANTS HYDROCARBONES  
TENNIS

83 route de Montpellier  
B.P. 98  
34002 SETE  
☎ 67.48.63.14

Chemin des Pattes  
JUVIGNAC  
34000 MONTPELLIER CEDEX  
☎ 67.75.17.75

071705



**MENUISERIE EBENISTERIE  
SALVADOR**

bois et aluminium pour chauffage électrique  
faux plafonds \* cloisons sèches  
agencement de magasins \* meubles stratifiés  
escaliers

732, rue du Pas du Loup - 34000 Montpellier Tél. : (67) 42.49.67



**LE DISTRICT : UN OUTIL POUR  
LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE  
DE L'AGGLOMERATION**

**C**ontrairement à une opinion assez répandue, la région de Montpellier possède des atouts importants en matière de développement économique : il y a ceux qui sont connus, comme la qualité de la vie ou les universités, (et qui ont joué à l'époque dans la décision d'IBM d'installer ici une unité de production). Mais il y a ceux qui sont moins connus, comme, par exemple, l'absence d'industries lourdes : c'était au XIX<sup>e</sup> siècle un handicap certain pour la région, c'est aujourd'hui un avantage considérable pour accueillir de nouvelles entreprises. En effet, nous n'avons pas à dépenser les fonds publics pour démolir ou reconstruire de vieilles usines désaffectées et nous avons de l'espace disponible à des prix abordables dans un cadre agréable. Un autre atout de Montpellier, c'est la présence d'un réseau de voies de communications variées (route, rail, air, mer) et performant : Pour le rail, c'est le T.G.V., pour la route, c'est l'autoroute, pour les voies aériennes, c'est un aéroport de grande capacité et pour la mer, c'est Sète le 7<sup>e</sup> port français. Mais comme dans une partie serrée, avoir des atouts ne sert à rien si on ne sait pas les jouer correctement : c'est là qu'intervient le District de Montpellier.

Le District de Montpellier a 4 missions en matière de développement économique :  
- une mission de promotion de l'image de la ville et de la région à l'extérieur (France et étranger) ;  
- une mission de prospection et d'accueil des entreprises extérieures qui pourraient souhaiter s'installer dans l'agglomération ;  
- une mission de mise sur pieds d'une politique foncière et immobilière pour l'industrie ;  
- une mission d'aide économique générale en faveur des entreprises montpelliéraines.

**LA PROSPECTION  
ET L'ACCUEIL**

C'est la suite logique de la première action : une fois que l'image « surdouée » est ancrée dans les esprits, il faut démarcher systématiquement les chefs d'entreprises ayant répondu à ces annonces pour approfondir avec eux les avantages que peut avoir pour leur entreprise une implantation à Montpellier.

La concurrence entre les villes et entre les régions étant très vive, il faut être particulièrement convaincant pour emporter la décision : et c'est parfois la création de 100, 200 ou 300 emplois qui est en jeu.

C'est-à-dire que l'équipe qui, au District, est chargée de vendre la région, doit être efficace et pointue dans cette tâche : Quand on a une touche, il faut savoir ferreter et ramener la prise !

**UNE POLITIQUE  
FONCIERE  
ET IMMOBILIERE  
EN DIRECTION  
DE L'INDUSTRIE**

L'un des arguments pouvant emporter la décision d'un chef d'entreprise c'est l'offre au moindre coût de terrains viabilisés : c'est pourquoi, le District lance des zones d'activités de qualité. Cette politique se double d'un volet immobilier qui consiste à permettre à une entreprise qui s'installe de bénéficier de prix de construction peu élevés ou de facilités de règlement. Dans certains cas, le District peut même construire un bâtiment industriel à ses frais et le louer à l'entrepreneur, pour lui éviter d'avoir à payer cash un bâtiment ou d'emprunter à un

taux trop élevé. Dans ce cas, le taux de la location-vente (ou crédit-bail) est d'environ 10 % sur 15 ans, ce qui est tout à fait supportable.

Pour les entreprises plus petites, le District mène une politique d'atelier-relais. Il s'agit de louer provisoirement une entreprise dans des bâtiments construits au moindre coût, pour lui permettre de commencer à produire en attendant son installation dans des locaux définitifs. De tels ateliers fonctionnent à Vendargues, bientôt à Baillargues et à St Jean de Vedas.

Une autre formule est également en cours de réalisation : il s'agit du village d'Entreprises Naissantes. C'est une véritable « pouponnière d'entreprises » qui comporte un ensemble de services communs (téléphone, telex, télécopie, informatique, comptabilité, etc...) Facturés au prorata de leur utilisation par les différentes sociétés « habitantes » du village, ces services sont donc rendus sans nécessiter, l'achat du matériel correspondant (photocopieuse, ordi-

nateurs), ni la rémunération du personnel devant le faire fonctionner. De plus, dans le Village Entreprises Naissantes, les loyers sont vraiment très bas !

**L'ANIMATION  
ECONOMIQUE  
AU QUOTIDIEN :**

C'est le service aux entreprises existantes sur la place de Montpellier. Il est multiforme :  
• Organisation de différentes foires et salons liés à un secteur précis de l'activité économique  
- Salon de la communication pour le secteur de l'informatique, de l'électronique et de la robotique,  
- Salon EUROMEDECINE pour le secteur médical et pharmaceutique,  
- Journées Internationales « AGROPOLIS » pour le secteur agronomie méditerranéenne et tropicale.  
• Intervention au profit de telle ou telle entreprise :  
- en cas de difficultés graves mettant les emplois en danger,

- en cas de problème liés à l'extension de l'entreprise, pour lui permettre de faire face à une croissance (quelquefois très rapide) pouvant mettre en jeu son existence,  
- en cas de création nouvelle, pour aider un jeune entrepreneur dans les différentes démarches administrative et financière (« le Parcours du Combattant » du créateur d'entreprise),  
- au cas par cas, sur des problèmes plus « subalternes » mais qui sont une gêne dans le fonctionnement quotidien de l'entreprise (ex : appui pour accélérer une demande d'installation de telex).  
C'est pour mener à bien ces diverses tâches que le District a mis sur pieds une équipe de 5 chargés de mission. A la fois dotés d'une connaissance globale des problèmes de l'entreprise et d'une spécialisation dans un domaine précis, ce « commando » est capable d'agir vite et fort, ce qui est la condition nécessaire pour réussir non seulement à maintenir des emplois existants, mais aussi à en créer de nouveaux.

**LA PROMOTION  
DE L'IMAGE  
DE MONTPELLIER**

Elle vise à détruire l'image qu'ont les gens étrangers à la région d'une « ville de rentiers endormie au milieu d'un océan de vignes ». C'est pourquoi, la ville et le District financent des campagnes qui, sous la forme d'encarts dans la presse, présentent successivement « Montpellier, l'Entrepreneur », « Montpellier, la surdouée », « Montpellier, Berceau du Futur » et la dernière « Montpellier Technopole ».

Ces annonces s'adressent aux industriels français et étrangers pour les inciter à venir créer des entreprises (et donc des emplois) à Montpellier.

Elles construisent aussi une image dynamique de l'agglomération, qui contribue à valoriser les entrepreneurs montpelliérains, quand ils se présentent sur des marchés extérieurs (en France ou à l'étranger).



MM. Georges FRECHE, Président du District, Jean-François CARENCO, Directeur du District, Vincent CALVO, Adjoint au Maire, délégué aux petites et moyennes entreprises lors de l'inauguration du Quartier d'Entreprises TOURNEZY le 7 mars 1986.

**E - C - M - O**

Entreprise de Carrelages  
et Marbres d'Oc

CERAMIQUES - MOQUETTES - PARQUETS  
SOLS SOUPLES - REVÊTEMENTS MURAUX  
Zone Industrielle - 34740 VENDARGUES - ☎ 67.70.21.27

071220



**ENTREPRISE GENERALE**

Travaux Publics - Génie Civil

Bâtiment - Préfabrication

Z.I. - Vendargues - 34740

☎ (67) 70.37.51



**Collecte des ordures ménagères  
Nettoyement des rues  
Ramassage des déchets industriels  
MONTPELLIER**

351, rue de la Castelle - BP 1231  
34011 Montpellier Cedex - ☎ 67.27.20.21

071506



**HOTEL \*\***  
☎ 67.52.43.33

Pour vos rencontres sportives  
42 Chambres de 1 à 3 lits  
GRAND PARKING  
Accueil sympathique  
au restaurant  
« LA SOUPIERE »  
Menus et Collation  
de 7h à 22h  
PRIX ETUDES  
POUR GROUPES SPORTIFS  
MONTPELLIER LA ZOLAD  
Rue du Caducée

071304

## QUELQUES EXEMPLES DES DIFFERENTS MODES D'INTERVENTION DU DISTRICT EN MATIERE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE

### ENTREPRISES INSTALLÉES OU CRÉÉES AVEC L'AIDE DU DISTRICT

NOM & ACTIVITE	NOMBRE D'EMPLOIS	NATURE DE L'AIDE
BIOTROPICS A Machinisme agricole tropical	5	Rencontrée à la Foire de Toulouse, cette entreprise a finalement choisi Montpellier. Le District l'a mise en relation avec certains organismes d'AGROPOLIS et a contribué à lui trouver un local pour démarrer, ainsi qu'une ligne téléphonique spécialisée.
Laboratoires BOIRON Médicaments homéopathiques	30	Aide matérielle et logistique à l'installation, dans le cadre d'une politique de décentralisation d'établissements de cette société.
HIPRA s.a. Laboratoire produits vétérinaires	15 au début 50 à terme (2-3 ans)	Aide dans la recherche de localisation dans l'aire géographique du District. Aide aux formalités de mise sur le marché.
COMPUTERLAND Distribution Mini et Micro informatique	8	Aide à l'installation.
DYNERGIE Recyclage matières plastiques	30 (dont certains pour handicapés)	Conseil pour le montage du dossier financier. Mise en relation avec partenaires financiers. Aide à la recherche de localisation.
ELSCINT Fabrication matériel de radiologie	30 (100 à terme)	Aide à l'installation. Mise en place des financements de l'immobilier.
ENTRE COMPUTER CENTER Distribution Mini & Micro informatique	8	Incitation à s'installer à Montpellier par une présentation des atouts de la région. Mise en contact avec différents partenaires.
INTERTECHNIQUE 1 <sup>er</sup> fabricant français privé de matériel informatique	15 50 à terme (2-3 ans)	Incitation à s'installer à Montpellier. Aide à la décision de localisation et à l'installation. Aide dans certaines formalités matérielles et administratives.
M.G. ELECTRONIQUE Fabrication de composants électroniques	30	Aide et soutien dans le « parcours de la création d'entreprise ». Aide à la localisation. Soutien dans les relations avec les différents partenaires.
F. B. PRODUCTIONS Fabrication de luminaire	6	Aide à la relocalisation par mise à disposition d'un atelier-relais durant la construction du bâtiment définitif à Jacou.
ORSTOM Centre de recherche scientifique et technique	40 100 à terme	Aide à la décentralisation totale de cet organisme de la région parisienne vers Montpellier. Mise à disposition de bureaux-relais dans l'attente de la construction du bâtiment définitif.

SANDOZ Produits phyto-sanitaires	20 40 à terme	Aide dans la recherche de locaux dans la région de Montpellier.
STYMERS Fabrication de vêtements de cuir	9	Aide dans les démarches juridiques et administratives liées à la création d'entreprise. Mise à disposition d'un atelier-relais.
BISSONNET BUSINESS CENTER	20-25	Installation dans la ZAC du Millénaire.
CIRAD Centre de Recherche	30	Décentralisation de la région parisienne de l'un des instituts du CIRAD. Orientation dans la recherche de localisation.
FONAR Fabrication d'appareils d'imagerie médicale	30 100 à terme	Suite à l'action de prospection aux U.S.A. Accueil et installation en atelier-relais.
MUTUELLE DES MOTARDS Assurances	90 120 à terme	Accueil et installation à Montpellier dans un immeuble de la Zolad en location-vente.
SOCIETE DE MECANIQUE DE PRECISION	10	Installatin en atelier relais.

### ENTREPRISES AYANT EU DES BESOINS LIES A LEUR DEVELOPPEMENT

AIRLITTORAL Transport aérien	140 200 à terme	Subvention pour mise en œuvre des lignes. Construction de nouveaux locaux + hangar proposés en location. Partenariat en développement avec les collectivités publiques.
B.B.C. Fabrication de matériel hospitalier	40 60 à terme	Aide au déblocage de dossiers administratifs et financiers. Mise en relation avec différents partenaires. Participation à des délégations internationales.
DATA SUD SYSTEME Fabrication de cartes pour informatique	40	Aide au montage de dossiers financiers liés à la progression du chiffre. Relogement en atelier-relais.
Ets GALTIER Fabrication matériel médical		Suite à des problèmes d'extension, relogement en atelier-relais
HYTEC Caméra sous-marines	16	Suite à des problèmes d'extension, relogement en atelier-relais.
Institut Géographique National	8	Aide à l'installation.
U.I.E. Fabrication matériel de forage	45 60 à terme (2-3 ans)	Aide à la reprise de l'activité suite au dépôt de bilan de la société AMREP. Engénierie financière
VALORGA Elimination de déchets	40	Relocalisation en atelier-relais suite à un développement d'activités.

Il s'agit de quelques unes des affaires ayant abouti ou devant aboutir à coup sûr et à court terme. Grâce à ses interventions diverses, en faveur des entreprises, le District a permis de créer d'ores et déjà 760 emplois. A terme, c'est-à-dire d'ici deux à trois ans, 385 emplois supplémentaires verront le jour. Soit au total : une création de 1145 emplois. Par ailleurs, le District suit actuellement une dizaine de dossiers dont tout laisse à penser qu'ils se concrétiseront favorablement.



M<sup>r</sup> Frêche, Président du District pose la première pierre de l'unité de fabrication Elscint.

## LES CHEFS D'ENTREPRISE CROIENT A MONTPELLIER LANGUEDOC ROUSSILLON TECHNOPOLE

Parmi la vingtaine d'entreprises installées récemment à Montpellier et dans le District, nous avons rencontré deux responsables dynamiques, heureux de leur implantation, M. Jean-Marie EGEE, directeur d'Entré Computer Center, situé à Montpellier et M. Michel BONHOMME, directeur de la société Valorga à Vendargues. L'un s'occupe de micro-informatique, l'autre de la valorisation des déchets ménagers industriels et agricoles, deux pôles différents d'activité mais un point commun entre ces deux patrons, leurs bureaux ont au mur des lithographies louées à l'artothèque municipale. Le dynamisme culturel de la ville séduirait-il les chefs d'entreprise ?

### JEAN-MARIE EGEE :

#### LA FOUGUE D'UN MEDITERRANEEN ET L'EFFICACITE D'UN ORDINATEUR



Situé dans le nouveau quartier du Puech d'Argent, à deux pas du rond point de la Croix d'Argent depuis juin 1985, La société Entré Computer Center propose aux entreprises un service de vente, de formation, et d'assistance dans le domaine de la micro-informatique. A la tête de la société, Jean-Marie EGEE, 42 ans, responsable de quinze salariés.

**Jean-Marie EGEE, comment êtes-vous arrivé à Montpellier ?**  
C'est toute une histoire ! Après avoir suivi SUPÉ DE CO à Toulouse, j'ai travaillé avec TECNEF, la première société européenne d'ingénierie où je suis resté quinze ans. Travaillant dans le domaine de l'exportation j'ai eu l'occasion de connaître bien des pays, l'Allemagne, le Portugal, le Soudan, l'Amérique du Sud, l'Espagne. Né en Algérie, j'ai toujours cherché à retrouver la Méditerranée. Ma femme ayant décidé de reprendre les études, s'est inscrite en Histoire de l'Art à l'Université Paul Valéry. Nous étions à l'époque à Barcelone. L'accompagnement dans ses allers retours, je fus marqué par l'impression de dynamisme et de jeunesse de la ville. J'étais alors à un tournant de

ma carrière et j'avais le choix, soit de travailler pour un poste très important à Paris, soit de m'expatrier encore. Désireux que mes enfants puissent trouver des racines je me suis mis en quête d'une situation. Je ne le regrette pas, travailler à Paris ne m'emballe pas, je préfère une barque à Montpellier plutôt qu'un bateau à moteur à Toulouse ou un yacht à Nice.

**Montpellier vous plaît, vous décidez de vous y installer, que faites-vous alors ?**

La première chose que je fais, c'est d'aller à la Chambre de Commerce où je suis fort bien accueilli et où je consulte un journal servant de bourse achat et vente. J'apprends qu'une société américaine, Entré, la deuxième grosse multinationale d'ingénierie est à la recherche de franchises pour la France. Je prends contact avec elle et leur propose Montpellier où d'après mon étude de marché beaucoup de choses restent à faire dans le domaine de la micro-informatique. Je prends contact aussi avec le District de Montpellier et son directeur Jean-François CARENCO qui met à mon service

un fichier d'adresses très complet.

**Le District vous a-t-il aidé à trouver votre emplacement dans la ville ?**

Je sais que le District aide des entreprises à s'installer en leur proposant des ateliers très performants, mais pour mon cas j'avais besoin d'autre chose. Je cherchais un local de 300 m<sup>2</sup> pouvant servir de boutique et situé sur un axe où l'on puisse être vu et se garer. Alors j'ai tout simplement acheté dans un bureau de tabac une carte de la ville, c'est ainsi que je me suis installé près de la Croix d'Argent. Le District de Montpellier est une structure d'accueil formidable pour un entrepreneur, il lui permet d'être rapidement fonctionnel, mais si le District donne le maximum de moyens, il ne donne pas la volonté. Il faut se décarcasser.

**Avez-vous trouvé à Montpellier tous les collaborateurs que vous aviez souhaité ?**

C'est vrai que l'on ne trouve pas tout à Montpellier, mais vous savez on ne trouve pas tout en France. Les gens que j'ai trouvés à Montpellier sont de bon niveau et se sont bien intégrés à l'entreprise. Nous sommes actuellement quinze et je cherche encore à embaucher d'autres vendeurs. Vous savez l'implantation d'une entreprise à Montpellier, si elle est directement créatrice d'emplois et souvent créatrice de travail pour d'autres entreprises existantes. C'est ainsi que la boîte montpelliéraine de publicité avec laquelle je travaille a des contrats grâce à nous sur Grenoble et Paris, l'entreprise de meubles qui a fait mon installation fera certainement celle de Grenoble et Toulouse.

**Pensez-vous que le dynamisme culturel de la ville soit un attrait pour de potentiels entrepreneurs ?**

Evidemment. Le foisonnement culturel de la ville attire de nombreux visiteurs. Ils viennent d'abord en vacances découvrant la ville et peuvent songer à s'y installer. Les festivals de danse, de musique sont des atouts particulièrement séduisants.

**Que signifie pour vous Montpellier Languedoc Roussillon Technopole ?**

J'y crois. Montpellier a la capacité de faire venir à elle les entreprises. Il suffit de bien définir le terme de technopole et de le spécialiser dans les atouts qui sont les siens, l'agronomie et la recherche médicale et d'attirer ici toute la gamme de ses spécialités. Pour créer des emplois dans sept ou huit ans, il faut s'y mettre tout de suite.



MICHEL BONHOMME :

### UN ENTREPRENEUR

#### DE TROISIEME TYPE

Installé depuis 1982 dans un des ateliers de la zone industrielle de Vendargues, la société Valorga valorise par le biais de la biotechnologie les déchets ménagers industriels et agricoles, en particulier par la technique de méthanisation. Elle compte aujourd'hui soixante salariés avec à leur tête Michel BONHOMME, passionné de culture et d'énergies nouvelles.

**Qu'est-ce qui a motivé votre installation à Montpellier ?**

C'était en 1979 à Grenoble, où je travaillais dans un bureau d'études et de recherches sur les énergies nouvelles. J'ai eu l'occasion d'y rencontrer un monsieur extraordinaire, Gilbert DUSSOLIER, qui a passé trente cinq ans de sa vie sur la méthanisation, c'est-à-dire le procédé de transformation de la matière organique en gaz méthane. Gilbert DUSSOLIER était montpelliérain. Nous avons donc constitué un bureau d'études et de recherches et avons travaillé avec l'Université des Sciences et Techniques du Languedoc (USTL) de Montpellier. Par la suite, ayant vaincu le scepticisme traditionnel lié aux énergies nouvelles, nous avons décidé d'implanter notre siège social ici.

**Quel soutien avez-vous rencontré dans votre installation ?**

Nous avons été aidés par la SERM (société d'équipement de la région montpelliéraine) et le District pour trouver une installation sur la Lauze et aujourd'hui dans les

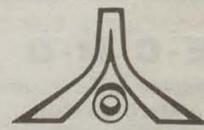
ateliers relais de Vendargues. Nous allons nous agrandir très certainement et entreprendre une seconde tranche de travaux pour loger une deuxième équipe de chercheurs. L'ANVAR local nous a aussi beaucoup aidés.

**Que pensez-vous des chances de Montpellier Languedoc Roussillon Technopole ?**

Je pense que nous avons des cartes à jouer. Grâce à ses universités et ses laboratoires Montpellier a un environnement de recherche important. Il faudrait développer la recherche industrielle appliquée qui fait encore défaut. Naturellement je pense qu'il faille créer ici un lieu d'activités intense dans le domaine de l'environnement.

**L'impact culturel de la ville a-t-il influé sur le choix de votre installation ?**

Certainement dans une bonne mesure. Je suis très sensible à la culture ayant eu des responsabilités à la MJC de Grenoble, je savais trouver à Montpellier un panorama culturel très riche. Si le fait culturel n'est pas en soi totalement majeur dans l'installation d'une entreprise, je suis tout à fait persuadé qu'elle peut faire incliner le choix entre deux villes. L'entreprise d'aujourd'hui n'est plus celle d'hier, on est à la génération du troisième type basée sur une politique de communication. Montpellier l'Entrepreneur en est un bel exemple.



rogier

TRAVAUX PUBLICS  
ADDUCTION D'EAU  
ASSAINISSEMENT  
GAZ  
ROUTES VRD

169, rue de la Jeune Parque - Z.I.  
34000 MONTPELLIER - ☎ 67.42.45.99

éd. Rogier ing ETP

J'AIME

SUPER



Avenue de Lodève à MONTPELLIER-CELENEUVE

Ouvert du lundi au samedi de 9 h à 22 h.

M

# MONTPELLIER JUGÉ PAR

**E**nquête réalisée par CEXTANT \*, du 2 au 15 janvier 1986, auprès d'un échantillon de 430 personnes, représentatif de la population de 18 ans et plus, de la commune de Montpellier. Méthode des quotas ; répartition selon quatre variables : sexe, âge (en quotas croisés), appartenance socio-professionnelle de la personne de référence, lieu de résidence (quartiers). Source : recensement INSEE 1982. Enquête 1985 : même caractéristiques. Enquête réalisée du 8 au 16 février 1985.

## L'IMAGE DE LA VILLE

« Pour vous, Montpellier s'associe le mieux avec lesquels de ces mots ou expressions ? »

	1986	Classement 1985
1. Universités	974 points	1 (1007 points)
2. Science, recherche	534 points	3 (563 points)
3. Tournée vers l'avenir	501 points	
4. Ville entreprenante	425 points	8 (215 points)
5. Soleil	420 points	2 (691 points)
6. Culture	313 points	5 (310 points)
7. Jeunesse	282 points	6 (277 points)
8. Plaque tournante	249 points	7 (263 points)
9. Sport	211 points	9 (179 points)
10. Qualité de la vie	158 points	10 (167 points)
11. Commerces	138 points	11 (136 points)
12. Centralisme	58 points	12 (50 points)
13. Technopole	29 points	
14. Industries	16 points	13 (8 points)

## NOTE TECHNIQUE SUR CETTE QUESTION

Il s'agit d'un classement hiérarchique établi par les personnes interrogées sur une liste de 13 expressions (cf tableau) qui leur était proposée. Les résultats sont donnés en valeurs pondérées, selon l'effectif des mentions et le classement attribué.

## MONTPELLIER, VILLE D'AVENIR

« Selon vous, Montpellier est : »

	1985 %	1986 %
une ville d'avenir	83,7	89,1
une ville en déclin	14,2	8,4
Sans opinion	2,1	2,6

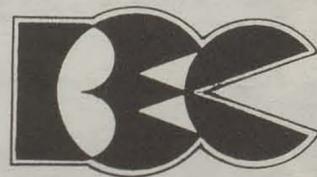
## MONTPELLIER, METROPOLE REGIONALE

« Peut-on dire que Montpellier est, à l'heure actuelle, la capitale du Languedoc-Roussillon ? »

	1985 %	1986 %
oui	84,9	91,2
Non	7,4	3,9
Sans opinion	7,7	4,9

\* 8, rue Baudin - 34000 Montpellier - Tél. 67.58.16.66

**Bâtiment - Génie Civil - bats Industriels - Réhabilitation  
Isolation par l'extérieur**



**BEC CONSTRUCTION**

Route Nationale 113 - Boîte Postale n° 7 - 34920 LE CRES - ☎ (67) 70.13.35

1986 dessine le profil d'une cité entreprenante, et préoccupée de son avenir, plus que définie par son image traditionnelle de ville du midi (« soleil » : 2<sup>e</sup> place dans le classement de 1985 ; 5<sup>e</sup> place seulement en 1986). Deux résultats l'indiquent :

- la remarquable progression en classement depuis l'année passée de la vision d'une « ville entreprenante » (passage de la 8<sup>e</sup> à la 4<sup>e</sup> place) ;

- la perception, qui se confirme en 1986, d'une ville dont les perspectives d'avenir sont ouvertes (83,7 % en 1985 ; 89 % en 1986), sentiment particulièrement marqué parmi les jeunes de 25 à 35 ans, et les catégories « employés » et « cadres » dans leur ensemble, soit une bonne partie de la population active.

Les faibles variations d'amplitude des scores de réponses sur cette question, quelle que soit la classe d'âge ou la catégorie considérée, indiquent cependant que les Montpelliérains s'accordent à partager cette vision optimiste.

Cette évolution s'accomplit dans la continuité de ce qui a marqué le passé et l'histoire de Montpellier : au premier rang des activités qui illustrent la ville : l'enseignement, la recherche (1<sup>e</sup> et 2<sup>e</sup> place du classement en 1985 et 1986), et aussi la culture (5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup>), rôle que sont encore loin de tenir les pôles d'activité économique (commerce/industries : 11<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> rang).

Montpellier, métropole régionale : cette situation, parfois contestée dans la région elle-même, est reconnue par la quasi-totalité de la population « intra-muros » : neuf Montpelliérains sur dix (91 %) considèrent leur ville comme la capitale du Languedoc-Roussillon, avec une affirmation de ce statut plus nette encore en 1986 (+ 6 points par rapport aux résultats de 1985).

Pôle d'attraction universitaire et scientifique, ville d'avenir, ville entreprenante, métropole de région : c'est avec conviction et optimisme que les Montpelliérains semblent envisager le futur.

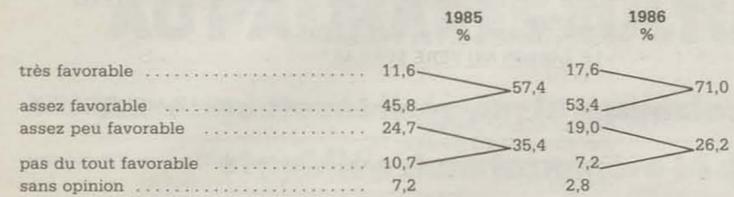
Place nette pour la Comédie qui sera inaugurée le 21 juin, premier jour de l'été et fête de la musique.



M

# LES MONTPELLIÉRAINS

Quelle opinion avez-vous du maire de votre ville ?



LE MAIRE, DANS L'EXERCICE DE SES FONCTIONS

Le maire vous paraît-il ?

	OUI	
	1985 %	1986 %
tourné vers l'avenir	61,9	80,3
dynamique	56,0	70,8
précis et ferme dans ses décisions	41,9	58,5
soucieux des problèmes de la ville	48,4	58,2
compétent	42,3	56,8
efficace	46,0	56,4

**P**rès de trois montpelliérains sur quatre (71 %), ont leur maire une opinion favorable. G. FRECHE, en un an, gagne 13 points dans le crédit que lui accordent ses concitoyens. Au tableau d'honneur des jugements portés sur le maire : le souci du futur, et le dynamisme, déjà nettement perçus en 1985, plus fortement ressentis encore en 1986. A cet égard « l'image » de Montpellier et celle de son premier magistrat se font écho : ce qui définit la ville (perspectives d'avenir, ville entreprenante), coïncide avec la coloration que G. FRECHE donne à sa fonction.

Le maire s'impose par sa façon de conduire la ville : la fermeté dans les décisions, l'intérêt porté aux problèmes de Montpellier, la compétence, et l'efficacité sont mieux notées qu'en 1985. Cette dimension de « management » est celle que l'opinion publique en général attend de plus en plus de ses élus. C'est celle que les montpelliérains attribuent à leur maire.

L'Hôtel de Ville de Montpellier.



**MEDIASPORT**

BASPO GRASS • SPURTAN

ÉQUIPEMENTS BASPO

DYNASPORT • FERROLITE

43 Rue Pierre VALETTE

92240 MALAKOFF

☎ 42.53.92.92

Télex : MEDIAPA 631 680



**E.T.E.C.**

SOCIÉTÉ D'ÉTUDES TECHNIQUES ET DE COORDINATION

**J. GUTKNECHT - R. DELMARE**

Réalisation d'études techniques tous corps d'état

- Structure acier - béton
- Plomberie - Ventilation - Génie climatique
- Chauffage - Isolation thermique
- Economie d'énergie
- Sécurité Incendie
- V.R.D.
- Génie civil
- Piscines

- Métrés

- Coordination d'études et de chantiers

- Pilotage d'entreprises

- Conseils et expertises

3, rue du Plan du Parc - 34000 Montpellier  
☎ (67) 58.22.44



Société de Construction  
Générale Montpelliéraine s.a.

S.A. au capital de 257.200 F.

16, rue Saint-Louis

34000 MONTPELLIER

☎ (67) 58.84.25



Société Générale Méditerranéenne  
de Construction

S.A. au capital de 4.500.000 F

Agence de Montpellier

Immeuble « Le Tertiaire » B. 2

Z.A.C du Val de Croze

Route de Lavérune - 34100 Montpellier

☎ 67.47.57.57

Constructions scolaires, universitaires  
hospitalières, logements

**ISOLE DU FROID  
ET DES BRUITS**

Les menuiseries DIMAT sont fabriquées à partir de profilés rigides en PVC-NP, extrudés en compounds BENVICS qui leur confèrent les avantages suivants :

- Insensibilité aux intempéries, humidité, gel et agents atmosphériques corrosifs.
- Très bonne résistance au vieillissement.
- Coloration dans la masse.
- Haute résistance aux chocs.
- Excellent comportement au feu.

**ET AUCUN ENTRETIEN.**

S'adaptant aux travaux neufs et rénovations  
7 ans d'expérience sous Licence SOLVAY  
plus de 8 000 vantaux posés après contrôle  
de classement sur banc d'essai  
Réalisation et mise en œuvre

**E'S PROUGET**

Route de St-Georges d'Orques - B.P. 106  
34990 JUVIGNAC - ☎ 75.34.51



## L'ORCHESTRE PHILARMONIQUE MONTPELLIER LANGUEDOC ROUSSILLON :

RENCONTRE AVEC  
CYRIL DIEDERICH,  
CHEF D'ORCHESTRE

**V**oilà deux ans que vous êtes à la tête de l'Orchestre Philharmonique Montpellier Languedoc-Roussillon. Que pensez-vous de son évolution ?

En arrivant ici, j'ai trouvé un orchestre jeune d'une moyenne d'âge de 27 ans. A l'époque, il était composé de 62 musiciens. Aujourd'hui cet orchestre est toujours, jeune puisqu'il a en moyenne d'âge 29 ans. Cet orchestre est le plus jeune d'Europe, puisque je ne connais pas d'orchestre (et j'en ai dirigé beaucoup) qui ait une moyenne d'âge de ce niveau. Depuis mon arrivée, j'ai pu recruter des musiciens qui ont entre 20 et 30 ans. Et en plus, des français, ce qui sans faire de xénophobie est quand même pas mal. En effet, dans certains Orchestres, où la proportion de musiciens étrangers est très importante cela peut créer des problèmes. Ces orchestres sont très incertains. Les musiciens venant de l'étranger sont des itinérants par excellence et ont une attache plus ou moins superficielle avec la France où une région. Leur engagement n'est souvent qu'une période de leur vie. Ici, avec l'orchestre de Montpellier Languedoc, sa jeunesse et le fait qu'il soit français à 98 % me donne un long terme rassurant. En prenant la tête de l'orchestre, j'ai découvert des gens de très bon niveau individuellement mais qui, par contre, n'avaient pas un grand sens de l'unité, de la collectivité, de la discipline d'orchestre : ils jouaient certes avec talent, mais un peu chacun pour soi. Mon premier travail a été de leur faire apprendre à écouter, à ne jouer qu'avec les oreilles grandes ouvertes sur ce qui se passe autour, à se respecter beaucoup, à être très humbles aussi parce que ça fait partie de la possibilité deerner la musique. J'ai mis en place tout un système d'organisation de travail par petits groupes avant d'arriver aux répétitions avec tout le monde. Cela a permis à l'Orchestre de faire des progrès considérables.

**Est-ce que l'orchestre vous a étonné ?**  
Il m'étonne vraiment depuis Idoméno. Les musiciens m'ont étonné par leur flexibilité dans le lyrisme et leur capacité de suivre un plateau. Ils m'étonnent aussi quand je les entends dirigés par un autre chef. Je me dis alors que j'ai la responsabilité d'un bel orchestre. Les chefs invités, réputés pour leur exigence, disent de l'orchestre qu'ils n'en reviennent pas et



qu'on ne sait pas encore suffisamment qu'il y a un si bel orchestre à Montpellier. Pour l'instant, la jeunesse de cet orchestre ne lui a pas permis de se faire une réputation médiatique. Les choses sont trop récentes. Pourtant, Emmanuel KRIVINE, Alain LOMBARD, sortant de répétitions sont séduits par la discipline et la technique pure de cet orchestre. LOMBARD n'a été que de joie en joie avec l'orchestre, à tel point qu'on avait le projet qu'il revienne faire un lyrique plus tard, et qu'il a déjà demandé à revenir la saison prochaine en concert. Il sera avec nous en novembre prochain. De même KRIVINE est tellement emballé qu'il a demandé à revenir cet été. Les grands solistes : KLEM-FERER, AMOYAL, LES PASQUIER, sont enthousiasmés par la qualité de l'orchestre. Brigitte ENGERER, qui est une amie que j'ai connue au Conservatoire lors de sa venue à Montpellier pour donner un concerto de Mozart, m'a dit : « C'est absolument fantastique, je veux revenir jouer avec vous ». La veille, elle avait fait ce même Mozart avec OZAWA et la Philharmonique de Berlin.

**Comment faites-vous pour atteindre un public où la musique n'arrive pas habituellement ?**

Nous essayons de passer des conventions avec des villes, et surtout nous essayons de revenir souvent dans ces mêmes villes et villages. Il est important de ne pas venir qu'une fois de temps en



## LA RENOMMEE INTERNATIONALE

pellier cela se passe au Pavillon Populaire, en particulier avec les scolaires. Des milliers de jeunes assistent chaque année aux répétitions et concerts éducatifs. Lorsque nous allons faire des concerts en région, nous faisons aussi des animations scolaires et des animations avec le public. Les spectateurs de l'après-midi reviennent souvent le soir. Avec les enfants je fais découvrir les instruments, les œuvres. Un enfant qui découvre entre cinq et quatorze ans ce qu'est une clarinette basse ou un basson se familiarise avec la musique et viendra naturellement au concert comme il irait au cinéma.

**Quels sont aussi les rapports extérieurs que vous entretenez ?**

Nous avons d'excellents rapports avec les conservatoires de Montpellier et de la Région. Lorsque j'ai des malades ou des gens en congé j'invite les professeurs de conservatoire de Montpellier, Nîmes et Perpignan à travailler avec nous. D'autre part les musiciens de l'orchestre enseignent aussi parfois dans les conservatoires. Au sein de l'orchestre les musiciens ont créé plusieurs ensembles de musiques de chambre : Quintette de Cuivre, Quatuor à Cordes, Trio. Ils diffusent leurs concerts tant à Montpellier que dans la région et prennent part à la sensibilisation du public à la musique.

**L'Orchestre de Montpellier Languedoc-Roussillon travaille aussi beaucoup sur le lyrique, est-ce une bonne chose ?**

On est certainement le seul orchestre de France à assurer à la fois une saison lyrique de ville, une saison symphonique de ville, et une saison symphonique de région, et ce pour un effectif encore relativement faible, pour un orchestre de catégorie A qui devrait atteindre 90 à 100 musiciens. Nous, nous serons avec les recrutements, soixante seize musiciens, il y a déjà un grand pas de fait. Le lyrique, c'est tout un monde que les musiciens ne connaîtraient pas si on ne participait pas à la programmation de l'Opéra. Dans d'autres villes on a créé un deuxième orchestre spécifique au lyrique comme à Lille, à Lyon. Cela entraîne non seulement des difficultés financières énormes mais trop souvent aussi des rivalités entre les orchestres. Ici ce n'est pas le cas et tant mieux. Notre force c'est l'entente, le « team » de choc que nous formons avec Henri MAIER.

**Vous voyagez beaucoup soit avec l'orchestre, soit en chef invité, quelle est l'image en France de Montpellier et la région ?**

La région, comme la ville ne sait pas à quel point son image de marque culturelle est immense hors des cinq départements. Si ici on dit que ce qui se passe est formidable, à l'extérieur, c'est du délire. Ainsi M. BOULEZ, Gérard MORTIER, le patron de Bastille en écoutant un othello à Birmingham disait de cette production qu'elle ne peut aller qu'à Montpellier. Nous travaillons de plus en plus avec des grands musiciens et directeurs d'Opéra.

On nous prédit un grand avenir, à nous d'en être dignes, de rester modestes et déterminés dans notre option artistique. A Paris on suit donc avec beaucoup d'attention tout ce qui se passe à Montpellier. On parle de l'Orchestre, de l'Opéra, des Ballets de Dominique BAGOUET, du futur Opéra Régional Palais des Congrès, du Zénith qui vient de se construire. On parle aussi de la région Languedoc-Roussillon pour laquelle nous rayonnons. A Strasbourg, à Lyon, il y a des histoires culturelles qui remontent parfois au siècle dernier. On est en train de situer le Languedoc-Roussillon et ses métropoles comme un des premiers lieux de ce pays au ni-

veau culture musicale. Le Festival de Radio-France a été un détonateur fantastique et le travail de Koring est splendide. Nous collaborons à merveille avec lui. Ce qui se passe dans la région est un phénomène unique et qui sera unique à la fin de ce siècle, dans le tournant de l'histoire de ce pays et au passage au XXI<sup>e</sup> siècle. En effet, l'événement Languedoc-Roussillon, l'événement Montpellier, c'est la même chose qui s'est passée à la fin du 19<sup>e</sup> siècle lorsque Strasbourg est devenu la capitale de l'Europe de la musique. Personne ne s'y trompe. Si la revue « Murs Murs » nomme Montpellier comme la première ville culturelle de France, nous avons une petite fierté, c'est aussi parce que Strasbourg passe en second. Grenoble qui a été une des villes championne culturelle passe en neuvième position. Grenoble qui s'est endormie, a peut-être cru que c'était gagné, ne s'est plus remise en cause et les grands talents sont partis.

**Quel est le programme de l'Orchestre Philharmonique de Montpellier Languedoc-Roussillon pour les mois à venir ?**

Nous avons un programme très chargé. Luisa MILLER, l'Opéra de Verdi, mis en scène par LASSALLE, le patron du Théâtre National de Strasbourg qui sera la dernière production importante de la saison. Ensuite ce sera l'été, avec l'intégrale du Songe d'Une Nuit d'Été de Mendelssohn en coproduction avec le Festival de Vaison la Romaine que nous reprendrons en

saison à Montpellier avec de grands danseurs comme Michaël DENARD, Ghislaine THESMAR, et des comédiens comme RUFUS. La mise en scène sera assurée par le scénographe de BEJART, une production qui je le sais, excite déjà tout Paris. Tout le monde sera le 15 et 16 juillet à Vaison la Romaine pour entendre une fois de plus, une grosse coproduction montpelliérine, puisque l'Orchestre de Montpellier Languedoc-Roussillon, son chef, l'Opéra de Montpellier, le Chœur de Femmes de l'Opéra de Montpellier, le Chœur d'Enfants de la Région dirigé par Tonia LACARRIERE participent à l'entreprise. Et puis après, ce sera le Festival International de Radio-France et de Montpellier avec trois grosses productions : l'une avec KRIVINE qui monte un Opéra de Salieri, les Danaïdes, et pour moi-même, deux grosses choses : un concert Weissemberg avec qui je fais la troisième de Prokofiev. On fera aussi un Opéra de Rimski - Korsakov. On repart à Collioure avec Weissemberg donner le même programme. A la rentrée avec Dominique BAGOUET, nous faisons une série d'une demi-douzaine de représentations pour la biennale de Lyon, le Festival de Strasbourg musical 86, le Festival d'automne à Paris. Cette tournée est très attendue par le Ministère puisque il représente la jeune génération, un compositeur contemporain DUSAPIN, un chorégraphe jeune, Dominique BAGOUET, un jeune orchestre et son chef. Avec le soutien de tous les pouvoirs publics nous créons et créons l'événement. Tout au long de l'année, il y aura des grands lyriques avec la Giocconda, Obéron, une coproduction avec l'Opéra de Lyon qui sera reprise avec des Théâtres en Allemagne. Jean-Paul CASADESSUS viendra faire « un bal masqué ». Je reprendrai moi-même l'Orphéo de Haydn que j'ai créé à Vaison la Romaine. Si la saison lyrique est très importante, la saison symphonique ne sera pas moins. Nous avons déjà doublé nos abonnés. Nous découvrons que des spectateurs s'abonnent de Perpignan et de toute la région. L'an prochain, nous triplerons facilement les abonnés grâce à une saison qui s'annonce exceptionnelle

avec des gens comme LOMBARD, Jacques DELACOTTE, COMISSIONA, on aura SCHWARTZ, ZACCHI l'adjoint direct de Claudio ABALDO à la Scala de Milan... Tout cela donnera pour la saison prochaine un bel élan avec un programme qui va de Bruckner à Stravinski, de Bartok à Martial Solal. A la fin de la saison 1986-87, nous ferons une grande tournée en Espagne, où l'on nous réclame. Nous ferons aussi le Festival des Orchestres à Paris, en septembre avec Roméo et Juliette. Les projets de l'été 1987 sont pour l'instant encore en pointillé mais je pense que l'orchestre maintenant risque d'être invité aux Festivals d'Aix-en-Provence ou d'Orange pour des concerts, et j'espère plus tard pour assurer des Opéras.

Toutes ces tournées ne nous empêcheront pas de rester l'Orchestre de Montpellier et du Languedoc-Roussillon, d'en être l'ossature symphonique. Nous allons continuer à étendre la politique que nous avons installée avec Henri MAIER au niveau régional. Un travail toujours plus important, plus grand, plus profond. C'est ainsi que l'Orchestre de Perpignan assurera un certain nombre de productions lyriques dont « la grande duchesse » de Jerolstein, ce qui libérera l'Orchestre et lui permettra de faire un travail plus continu sur la région.

**Qu'entendez-vous par un travail plus continu ?**

Nous obtenons maintenant un travail approfondi que nous faisons depuis deux, trois ans, d'ailleurs entamé par mon prédécesseur. On en récolte actuellement les fruits. Il ne faut évidemment pas s'arrêter. C'est maintenant qu'il existe une réelle justification de l'orchestre régional. Il se crée réellement des publics, des abonnés, des associations qui prennent en charge la venue, l'impact, l'audience, l'écoute de l'orchestre et tout ce que ça comporte autour ; et que enfin, on a une véritable joie à voyager parce que, quand je me déplace avec l'orchestre, c'est maintenant pour jouer avec une salle pratiquement comble, ce qui n'était pas le cas au début. On va jusqu'à des pays comme Abbeilhan, on joue sur la place du village, et on y joue les mêmes programmes comme la 7<sup>e</sup> de Beethoven, avec les mêmes solistes, qu'au Théâtre de Montpellier ou à Nîmes. L'orchestre est un moteur, c'est une locomotive. Sur la base d'un orchestre de région, se greffent énormément de choses, il se greffe les écoles de musique, il se greffe les associations culturelles, les professeurs de musique dans les écoles, il se greffe les grands conservatoires. Le rayonnement, l'impact que ça produit, n'a rien à voir avec une écoute d'un disque, et ça il faut le préserver à tout prix. C'est le but des orchestres de région. Il ne faut pas tricher et décevoir, organiser un concert de temps en temps par un orchestre invité dans une ville qui arrive à 7 h du soir et repart à 11 h, certes c'est déjà très beau parce qu'on a entendu de la musique, mais le lendemain, on reste où on est. C'est fini, plus rien ne se passe, c'est terminé pendant six mois, un an, deux ans, vous êtes dans le désert. Les orchestres de région, ils irriguent ce désert, il y a de l'eau partout maintenant. Ainsi, Alès (j'en parle parce qu'on en sort, mais j'ai plein d'exemples de villes), quand j'entends la chaleur des élites, du public, des responsables d'associations, que le concert est un succès, tout le monde est heureux. Ces gens ont un mieux, vivent mieux, sortant d'un concert, ils seront mieux le lendemain matin. La preuve, c'est qu'à l'issue du concert, tout le monde va dîner. Dans les rues des petites villes, après le concert, c'est encore la fête de la musique

qui continue et tous ces gens-là sont heureux. Ce qui est aussi nouveau et je le ressens profondément, c'est que ces gens-là ne nous considèrent pas comme des étrangers qui vont les coloniser. Nous sommes de chez eux, nous sommes du cru. Nous sommes adoptés. Nous vivons ici, nous travaillons ici, nous produisons ici. Nous partons de cette région pour rayonner partout. Nous sommes

arrivés à provoquer le phénomène d'intérêt national et bientôt international sur une région. Pour moi, mon plaisir, c'est de savoir qu'une demi-douzaine de journalistes parisiens peut se déplacer ici quand on lui dit que nous préparons une programmation intéressante. De tout cela, Montpellier et le Languedoc-Roussillon peuvent être fiers.

## REPETITIONS PUBLIQUES

A deux pas de la Comédie, les abords de l'Esplanade résonnent souvent d'effluves mélodieux, l'Orchestre Philharmonique est en pleine répétition. Souvent, un passant s'arrête, pousse la porte et assiste à tout ou partie de ces répétitions, rejoignant un groupe d'auditeurs composé de scolaires, d'étudiants, de comités d'entreprises. Cyril DIEDERICH a voulu en effet utiliser la capacité de cette salle pour permettre à des groupes d'assister au travail de l'orchestre ; ne pas se contenter d'écouter le « produit fini » mais mettre en contact le public, le plus sou-

vent non initié, avec l'aspect « artisanal » d'une répétition. D'un autre côté, spécialement quand il s'agit de scolaires, les maîtres ont préparé le terrain : la présence à ces répétitions n'est plus seulement une écoute passive, elle est une ouverture sur une compréhension plus profonde du phénomène musical et une approche de la structure de l'œuvre au programme. Chaque année, c'est plus de 5.000 personnes qui sont ainsi sensibilisées à la musique et qui deviendront pour la plupart de futurs spectateurs « supporter » de l'orchestre.



Classes de CM2 assistant au concert éducatif proposé par l'Orchestre Philharmonique.

PLUS DE 4000 ELEVES DE CM2  
ONT ASSISTE EN 1985-1986  
A UN CONCERT EDUCATIF  
DONNE PAR L'ORCHESTRE  
PHILHARMONIQUE MONTPELLIER  
LANGUEDOC-ROUSSILLONCALENDRIER DES CONCERTS SCOLAIRES  
CM2 DE MONTPELLIER - SAISON 1985-1986

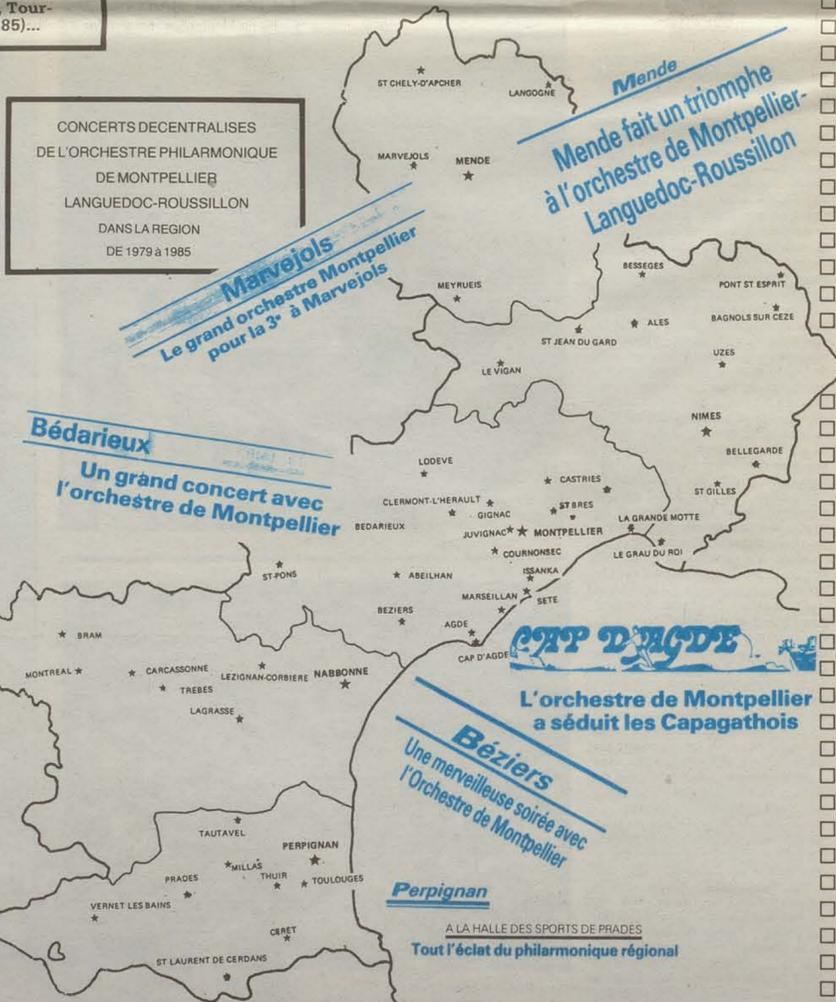
<b>VENREDI 11 OCTOBRE 1985</b> OPERA (15 h à 15 h 50) ANNEXE VICTOR DURUY BOLOGNE I et II BARI I et II PETIT BARD II (2 cl.) MOLIERE CARNOT MAS DREVON (2 cl.) DOCTEUR CALMETTE (2 cl.) CROIX D'ARGENT I LOUISVILLE I (2 cl.) LOUISVILLE I CEVENNES I CEVENNES II TROUBADOURS I JULES SIMON (2 cl.) LA MARTELLE I (2 cl.) PETIT BARD I ESTANOVE (2 cl.) Nombre d'élèves : 658	<b>MARDI 5 NOVEMBRE 1985</b> MOLIERE (14 h 30 à 15 h 20) MERMEOZ (2 cl.) VICTOR HUGO CITE MION I CITE MION II HEIDELBERG BARCELONE I (2 cl.) CITE ASTRUC CHAMBERTE I JEAN MOULIN I JEAN MOULIN II JEU DE MAIL I JEU DE MAIL II (2 cl.) VERT BOIS Nombre d'élèves : 387
<b>JEUDI 30 JANVIER 1986</b> MOLIERE (15 h 35 à 16 h 25) BARI I BARI II MOLIERE CARNOT DOCTEUR CALMETTE (2 cl.) SALAMANQUE II (2 cl.) AIGUERELLES I MENESTRELS I MENESTRELS II FIGUEROLLES PAUL BERT LOUIS BLANC AUGUSTE COMTE AIGUERELLES II Nombre d'élèves : 369	<b>VENREDI 7 MARS 1986</b> OPERA (14 h 30 à 15 h 20) CITE MION I CITE MION II HEIDELBERG I BARCELONE I (2 cl.) F. BUSSON (2 cl.) LANTISSARGUES I LANTISSARGUES II CITE ASTRUC PRES D'ARENES I OXFORD I OXFORD II LES TOURS (2 cl.) CHAMBERTE I JEAN MOULIN I JEAN MOULIN II JEU DE MAIL I JEU DE MAIL II (2 cl.) MARIE CURIE AIGUELONGUE II JEAN JACQUES ROUSSEAU PAS DU LOUP I PAS DU LOUP II VERT BOIS PRES D'ARENES II Nombre d'élèves : 694
<b>MARDI 5 NOVEMBRE 1985</b> MOLIERE (15 h 35 à 16 h 25) F. BUSSON (2 cl.) LANTISSARGUES I LANTISSARGUES II PRES D'ARENES I OXFORD I OXFORD II LES TOURS (2 cl.) MARIE CURIE AIGUELONGUE II JEAN JACQUES ROUSSEAU PAS DU LOUP I PAS DU LOUP II PRES D'ARENES II Nombre d'élèves : 374	<b>JEUDI 9 JANVIER 1986</b> MOLIERE (14 h 30 à 15 h 20) SEVIGNE LE LEZ I LE LEZ II LES PINS I LES PINS II GAMBETTA (2 cl.) AIGUELONGUE I CONDORCET L'AMARTINE AVENUE D'ASSAS (2 cl.) JEANNE D'ARC ANNEXE VICTOR DURUY Nombre d'élèves : 371
<b>VENREDI 21 MARS 1986</b> GRAMMONT (14 h 30 à 15 h 20) ESTANOVE (2 cl.) CEVENNES I CEVENNES II CROIX D'ARGENT II (2 cl.) LOUISVILLE I TROUBADOURS I MAS DREVON PETIT BARD II (2 cl.) PETIT BARD I CROIX D'ARGENT I BOLOGNE I BOLOGNE II VICTOR DURUY LA MARTELLE (2 cl.) JULES SIMON (2 cl.) Nombre d'élèves : 510	<b>VENREDI 11 AVRIL 1986</b> OPERA (15 h à 15 h 50) AIGUELONGUE I MERMEOZ (2 cl.) SEVIGNE SALAMANQUE II (2 cl.) MENESTRELS I AIGUERELLES I LE LEZ I LE LEZ II LES PINS I LES PINS II GAMBETTA (2 cl.) FIGUEROLLES L'AMARTINE CONDORCET JEANNE D'ARC AVENUE D'ASSAS (2 cl.) PAUL BERT VICTOR HUGO LOUIS BLANC AUGUSTE COMTE AIGUERELLES II LES MENESTRELS II Nombre d'élèves : 640



L'Orchestre Philharmonique Montpellier Languedoc Roussillon à la Halle des Sports de Prades dont M. MALLET, Président du Conseil Général des Pyrénées Orientales est le maire

L'Orchestre Philharmonique Montpellier Languedoc-Roussillon s'est aussi produit hors région : - Cannes Midem 85, Festival de Vaison la Romaine, Millau Rodez en Aveyron, Toulouse, Bordeaux, Tournee en Espagne et en Italie, Strasbourg (Musica 85)...

LIEU	NBRE DE CONCERTS
ABELHAN (Hérault)	3
AGDE (Hérault)	2
ALES (Gard)	3
BAGNOL SUR CEZE (Gard)	4
BEDARIEUX (Hérault)	2
BELLEGARDE (Gard)	2
BESSEGES (Gard)	1
BEZIERS (Hérault)	5
BRAM (Aude)	3
CAP D'AGDE (Hérault)	1
CARCASSONNE (Aude)	7
CASTRIES (Hérault)	2
CERET (Pyrénées-Orientales)	1
CLERMONT L'HERAULT (Hérault)	2
COURNONSEC (Hérault)	1
GANGES (Hérault)	1
GIGNAC (Hérault)	1
LA GRANDE MOTTE (Hérault)	2
LE GRAU DU ROI (Gard)	2
GRUISSAN (Hérault)	2
ISSANKA (Hérault)	1
JUVIGNAC (Hérault)	1
LAGRASSE (Aude)	1
LANGOGNE (Lozère)	1
LEZIGNAN CORBIERES (Aude)	1
LODEVE (Hérault)	3
LUNEL (Hérault)	1
MARSEILLAN (Hérault)	1
MARVEJOLS (Lozère)	3
MENDE (Lozère)	3
MEYRUEIS (Lozère)	2
MILLAS (Pyrénées-Orientales)	1
NARBONNE (Aude)	3
NIMES (Gard)	6
PAULHAN (Hérault)	1
PERPIGNAN (Pyrénées-Orientales)	3
PEZENAS (Hérault)	1
PONT SAINT ESPRIT (Gard)	1
PRADES (Pyrénées-Orientales)	3
RODEZ (Aveyron)	1
SAINT BRES (Hérault)	1
SAINT-JEAN-DU-GARD (Gard)	2
ST-LAURENT-DU-CERDANS (Pyrénées-Orientales)	1
SAINT PONS (Hérault)	2
SETE (Hérault)	7
SOMMIERES (Gard)	1
TAUTAVEL (Pyrénées-Orientales)	1
THUIR (Pyrénées-Orientales)	2
TOULOUGES (Pyrénées-Orientales)	1
TREBES (Aude)	1
UZES (Gard)	2
VERNET-LES-BAINS (Pyrénées Orientales)	1
LE VIGAN (Hérault)	1
VILLEFRANCHE (Pyrénées-Orientales)	1



# MONTPELLIER TONIQUE



Vivre intensément les sports et les loisirs : Montpellier Tonique, c'est tout un programme !

**Du tonus à la carte** : Pour bien attaquer l'été, la Carte-Jeunes Montpellier Tonique sera disponible dès le 1<sup>er</sup> Juin. Elle donnera accès à plus de 60 activités pendant 60 jours. Du tonus à la carte !

**Sports en fête** : Les 7 et 8 Juin prochains, rendez-vous est donné à tous les sportifs, de tout âge et de tout niveau pour exercer le sport de leur choix, Place de la Comédie et sur l'Esplanade. Place aux sports mais surtout place à la détente. Tous les sports sont à la fête !

**Rock'n Richter** : Pendant tout l'été, les plus grands noms du rock'n roll vont chauffer l'Espace Richter. Un grand espace pour de grands spectacles !

**La nuit du sport** : En décembre, pour clôturer avec éclat et en forme cette année du sport et de la jeunesse, la ville de Montpellier remettra les « Guilhems » à ses sportifs les plus méritants. Quelle nuit !

Alors tous sur la ligne de départ, cette année plus que jamais, Montpellier a du punch !

1986: L'ANNÉE DU SPORT ET DE LA JEUNESSE

Caisse d'épargne de Montpellier

Ville de Montpellier

PARC CLUB DU MILLENAIRE

BPGF

AUX PORTES DE MONTPELLIER - DANS LE SITE DE FLAUGERGUES ENSEMBLE DE BUREAUX et LOCAUX D'ACTIVITÉS

LOCATION - VENTE

Commercialisation :

**Bourdais Méditerranée** Conseil en Immobilier d'entreprise  
des hommes, des moyens, des résultats

Montpellier : Parc du Millénaire - Route de Manguio - 34036 Montpellier Cedex

Tél. : 67.64.82.22

# Beau Intelligent et en PAP

superbes 4 et 5 pièces avec Loggia  
livrables immédiatement



Exceptionnel votre 5 pièces duplex pour  
**2382 F** par mois

Appartement 5 pièces duplex (Lot n° 50)

- 91,73 m² - Loggia et balcon : 530.000 F (Val. Mars 85)
- Vous avez 3 enfants
- Vous gagnez à deux 8.750 F par mois
- Vos revenus imposables en 1983 sont de 70.000 F

	Mensualité
Prêt PAP majoré : 437.250	3.447,00 F
Prêt 1 % sur 10 ans 64.500 F à 4 %, 653 F par mois différé 2 ans	
Prêt complémentaire sur 20 ans, 28.250 F à 14,75 %	+ 265,50 F
	3.712,50 F
Allègement APL	1.330,00 F

## LE PUECH D'ARGENT

TÉMOIN DÉCORÉ : Av. de Vanières/Rocade ouest sud  
Tous les jours : 14 h/19 h sauf vendredi et samedi  
Dimanche : 10 h/12 h et 14 h/19 h  
☎ (67) 42.60.85

REALISATION  
**Hauterille**  
BATIMENT

COMMERCIALISATION  
**CC**  
CLAUDE LACHAL S.O.



## CAISSE D'ÉPARGNE ET DE PRÉVOYANCE DE MONTPELLIER

Siège social : Rue de la Croix Verte  
La ZOLAD  
34083 MONTPELLIER  
TEL. : 67.54.48.00

TOUTES FORMES DE PLACEMENTS, DE CRÉDITS  
AUX PARTICULIERS - AUX ASSOCIATIONS

RENSEIGNEZ-VOUS DANS NOS AGENCES  
URBAINES ET RURALES

La Caisse d'épargne de Montpellier c'est également  
48 POINTS DE VENTE

**L'ÉCUREUIL - L'AMI FINANCIER**

**ART'CO COSTE**  
PEINTURES  
papiers peints - peintures  
revêtements - moquettes  
Rue St-Hilaire - MONTPELLIER  
☎ 67.65.69.65

**pumpy**  
Service  
la meilleure façon d'pomper !!!  
Vente - Location - Réparation  
Installation de matériel  
hydraulique, d'arrosage,  
piscines toutes marques

540, route de Nîmes  
34170 Castelnau-le-Lez  
67.72.63.38

**H + E**  
AQUA CONSEIL  
Hydraulique et Environnement

ENTREPRENEURS  
ARTISANS - PARTICULIERS



BETON PRET A L'EMPLOI  
CONSULTEZ-NOUS  
67.75.43.10 - 67.75.37.24

2 unités de production  
- JUVIGNAC :  
153, rue de Lodève - 34990 Juvignac

- VENDARGUES :  
Z.I. RN 113 - 34740 Vendargues

Siège Social et Bureaux :  
153, Rue de Lodève  
34990 Juvignac - B.P. 102

**SUPERBETON**  
QUALITE et SERVICE

## Service d'urgence sociale

tous les jours de l'année

**24h/24**



**67.52.70.11**

A votre disposition  
pour répondre aux cas  
de détresse urgents.

CENTRE MUNICIPAL D'ACTION SOCIALE



Ville de Montpellier

## 24 MAI FETE DE L'INFANTERIE

Matin 10 h 30 : Cérémonie militaire, Défilé de l'E.A.I. + 14<sup>e</sup> D.L.B. - Baptêmes de promotions.  
Après-midi 14 h 30 : Animation - Présentation de l'Infanterie d'aujourd'hui - Ecole d'Application de l'Infanterie, avenue Lepic

## EXPOSITION FLEURS ET CHAMPIGNONS

Dans le grand hall de l'Ecole Normale Supérieure d'Agriculture se tiendra les 24, 25, 26 mai de 9 h à 19 h, une exposition de Botanique organisée par :  
- la Société d'Horticulture et d'Histoire Naturelle de l'Hérault,  
l'Ecole Nationale Supérieure Agronomique, la Faculté de Pharmacie.

Sur les thèmes suivants : arbres, arbustes et plantes ligneuses de nos forêts et garrigues, plantes et santé, plantes et agronomie, orchidées, arbres d'ornement, champignons de printemps.  
Cette manifestation réalisée pour la première fois à Montpellier, a pour but essentiel de sensibiliser le public aux immenses richesses végétales de la nature dans notre région.

Nous voulons faire connaître les noms, les propriétés, l'utilisation et l'écologie des principales plantes du Languedoc. Ces plantes ont été choisies parce qu'elles sont abondantes et font partie du paysage, ou qu'elles sont caractéristiques d'un milieu, ou qu'elles peuvent jouer un rôle dans notre santé ou en Agronomie, ou parce qu'elles sont jolies et plus ou moins rares (Orchidées) ou parce qu'elles sont plantées dans nos parcs ou en bordure de nos routes. Enfin, les champignons comestibles délicats et pour leur formes et leurs couleurs étranges et attirantes.  
C'est ce que rencontrera au printemps en Languedoc tout promeneur curieux des choses de la nature.

En attendant la voiture consommant 3 litres au 100 km, dont les recherches sont en cours (programme lancé en 1983 par l'Etat, l'A.F.M.E., l'A.N.V.A.R. et les constructeurs automobiles), vous pouvez essayer d'économiser 10 à 30 % d'essence. Comment ? en suivant les conseils prodigués par l'Agence Française pour la Maîtrise de l'Energie (A.F.M.E.), notamment sur la conduite économique et le diagnostic allumage - carburateur.

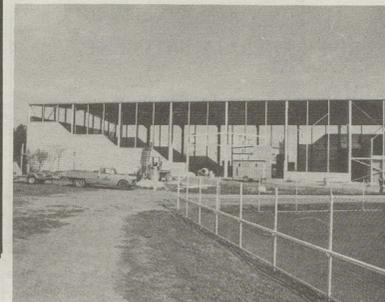
L'A.F.M.E., en collaboration avec la ville de Montpellier et les garagistes, organise du 20 au 24 mai 1986 à l'Espace Richer, une opéra-

tion de démonstration et d'information, en vue de sensibiliser les utilisateurs de véhicules particuliers au coût énergétique de l'automobile.  
Ainsi vous pouvez faire établir :  
1. un diagnostic gratuit de l'allumage et de la carburation de votre véhicule,  
2. faire tester votre conduite, deux voitures équipées seront à votre disposition.  
Outre les grands efforts réalisés sur la gestion et l'exploitation du réseau des bus, la S.M.T.U., consciente de l'importance des économies réalisables sur le poste carburant, a signé un contrat pilote avec l'A.F.M.E., sur un programme d'économie d'énergie

concernant le rendement des véhicules, mais aussi la formation du personnel.  
Si l'essence est difficilement remplaçable par une énergie nationale, une autre raison devrait nous inciter à conserver l'air pur de Montpellier. Or, moins nous consommons, c'est aussi moins nous polluons, la lutte contre la pollution automobile (problème particulièrement préoccupant) doit commencer à ce niveau.

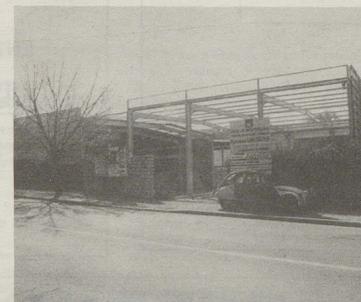
**Christophe MORALES**  
Adjoint au maire  
délégué à la maîtrise  
de l'énergie  
et aux énergies renouvelables

## LES TRAVAUX EN VILLE



Hand Ball et Tir à l'Arc à la Rauze, gymnastique à Las Cazes,

deux nouveaux gymnases opérationnels début juin.



Devant « Super M », déneige de la rocade sous la RN 109 pour supprimer les bouchons sur l'avenue de Lodève.



Plantation d'arbres à l'entrée du Verdanson.

## LA CONDUITE ECONOMIQUE A L'ESPACE RICHTER DU 20 MAI AU 24 MAI

## LONDRES A MOINS DE DEUX HEURES DE MONTPELLIER

Comme chaque année, AIR FRANCE réouvre sa ligne directe entre Montpellier et Londres. Pendant tout l'été, avec un vol régulier le samedi à compter du 5 avril 1986, puis deux vols par semaine dès le 22 juin, les samedi et dimanche, AIR FRANCE favorise ainsi les échanges économiques entre la région et la Grande-Bretagne, les séjours linguistiques mais permet également de mettre le Languedoc-Roussillon à la portée des touristes britanniques. L'horaire au départ de Montpellier-Fréjorgues permet aisément à toute la clientèle de la région d'arriver calmement à l'aéroport puisque l'avion partira en fin de matinée.

Enfin, AIR FRANCE offre sur cette liaison un « tarif vacances » à 1.600 F aller-retour, soit une réduction de plus de 50 % sur le tarif normal.

Du 5 avril au 21 juin, vol le samedi :

Montpellier-Londres : départ 12 h 45, arrivée 13 h 35  
Londres-Montpellier : départ 14 h 15, arrivée 16 h 55  
Du 22 juin au 27 septembre, vol le samedi et le dimanche :  
Montpellier-Londres : départ 12 h 50, arrivée 13 h 35  
Londres-Montpellier : départ 9 h 15, arrivée 11 h 55.

## SALON DES ANTIQUAIRES ET DE LA BROCANTE DE MONTPELLIER

Le Salon des Antiquaires et de la Brocante de Montpellier fêtera du 26 avril au 4 mai sa 10<sup>e</sup> édition au Parc des Expositions de Montpellier-Fréjorgues.

Si vous faites partie des amateurs ou des fouteurs occasionnels, vous pourrez venir dénicher le secrétaire en marqueterie, le tableau de maître, la minuscule porcelaine XVIII<sup>e</sup>, la crédence ou encore la panetière dont vous rêvez. Attention aux horaires : 14 h à 20 h en semaine, vendredi nocturne jusqu'à 22 h, samedi, dimanche et 1<sup>er</sup> mai de 10 h à 20 h. Pour vos acquisitions soyez rassurés, renommée oblige et toute copie sera bannie du Salon. Un groupe d'experts de la Chambre Nationale des Experts Spécialisés sera présent pour remettre gracieusement à tout acheteur, à la demande de celui-ci, un certificat garantissant les objets achetés pour ce qu'ils sont.

Les passionnés de philatélie retrouveront avec plaisir sur le stand de l'Association Philatélique Montpelliéraine de magnifiques collections de cartes postales illustrées à l'occasion du 10<sup>e</sup> Salon des Antiquaires et de la Brocante.

Les plus beaux spécimens de la collection de véhicules anciens de M. André Laporte, Président de la Fédération Française des Véhicules d'époque, resteront exposés pendant toute la durée du Salon.

## UNE ENTREPRISE AU SERVICE DE SA VILLE

# Bâtiments et Travaux publics

Méridionale de travaux  
Bureaux du Nouveau Monde  
Rue des Etats du Languedoc  
B.P. 1187  
34009 MONTPELLIER CEDEX  
☎ 67.64.44.40

MERIDIONALE



LITTORAL  
BUREAUX

aménagement  
de bureaux  
décoration

ORDO - CASTELLI - AIRBONE

SIMA - EUROSIT

25, cours gambetta

67.58.11.54

071415

UNE ENTREPRISE  
REGIONALE

Spic - Trindcl

ELECTRICITE  
INSTRUMENTATIONS  
AUTOMATISMES  
CANALISATIONS  
TUYAUTERIES  
INDUSTRIELLES

La Céréirède - 34970 Lattes

☎ (67) 58.22.52

Télex 480 569

Entreprise de travaux



publics et privés

Pose de canalisations pour le transport de tous fluides  
Fabrication de tuyaux en béton précontraint et en béton armé  
Gestion et entretien de services publics d'eau et d'assainissement  
Collecte et traitement des ordures ménagères

Béton armé  
Génie civil  
Bâtiment

MONTPELLIER - 381, Avenue du Mas d'Argelliers - Tél. : 92.12.86

## Entreprise Travaux MICHEL



Bureaux : Z.I. Mas d'Astre  
34000 Montpellier - ☎ 67.27.43.00

Travaux Publics  
Assainissements  
V.R.D.  
Maçonnerie  
Canalisations et Pose  
EDF - GDF

Correspondance : 25, route de Montpellier  
34430 St-Jean-de-Védas  
☎ 67.27.42.77



J. ESTUPINA

Voïries  
Réseaux  
Divers  
Terrassements

Direction générale :  
Les Hauts de Mireval -  
34840 Mireval - ☎ (67) 78.13.87

MERIDIONALE  
DES CLOTURES ET  
METALLERIE

CLOTURE

métalliques/bois/béton... usines, parcs  
stades, tennis, villas, parre-ballons, brise-vent,  
grilles, garde corps, haute sécurité...

METALLERIE

Portails, portillons, serrurerie et ferronnerie du  
BAT et des T.P., constructions métalliques, entre-  
tien d'usines et d'équipements...

MOBILIER BOIS

Parcours sportifs, murs anti bruits, bancs, tables,  
caillebotis, palissades, cabanes, bacs à fleurs,  
jeux...

☎ (67) 84.25.68

Montpellier - Perpignan - Narbonne  
Béziers - Nîmes - Toulouse - Avignon

VOTRE LOUEUR  
DE MATERIELS IBM  
DU PC AU 3081

ORDINECO

LYON : 42 cours de la Liberté  
☎ (7) 862.60.10

NEUILLY : 183 avenue Charles de Gaulle  
☎ (1) 747.40.40

SOCIÉTÉ AUXILIAIRE D'ENTREPRISES  
RHÔNE-ALPES MÉDITERRANÉE

SORMAC

ENTREPRISE GÉNÉRALE BATIMENT

Agence de Montpellier : 5, rue des Aramons  
La Plaine - B.P. 45  
34990 JUVIGNAC  
☎ (67) 75.77.75

R

Terrassements  
Travaux Publics  
V.R.D.  
Démolition - Location  
Société Nouvelle

ROUSTAN

Bureaux et Ateliers  
Chemin de Caylus  
34170 Castelnau le Lez  
☎ 67.79.59.34  
67.79.49.45

SEE

SOCIÉTÉ  
d'ELECTRICITÉ  
et  
d'ELECTRONIQUE

- Installations  
tous bâtiments  
HT-BT

- Courants faibles

5, rue COLIN  
34000 MONTPELLIER  
☎ 67.64.01.00 +

S.A. BERTHOULY  
TRAVAUX PUBLICS

Terrassements / Voirie / Réseaux divers

Chemin des Morestelles  
Route de Palavas  
34970 LATTES - ☎ 67.68.44.50

Siège social : 07350 CRUAS

Centre administratif et industriel :

Avenue de Gournier - B.P. 220  
26205 Montélimar Cedex - ☎ 75.51.85.85

BANQUE POPULAIRE DU MIDI

Une énergie nouvelle

A Montpellier et Castelnau-le-Lez  
8 Agences à votre service

SUPERMARCHÉS  
**BRAVO**  
Avenue des Moulins - MONTPELLIER

ab2i  
Méditerranée

BATIMENTS TOUT CORPS D'ÉTAT  
INFRASTRUCTURES  
ÉNERGIE — O.P.C.

Béziers — 13, rue Diderot — 34500  
☎ (67) 49.13.66  
Aix-en-Provence — Le Mansard  
Av. du 8-Mai — 13090 — ☎ (42) 59.04.15

ENTREPRISE  
TAILLEFER

Sté Occitane  
de Plomberie

Rue de la Distillerie  
B.P. 163  
34112 FRONTIGNAN

☎ 67.48.10.35

CHAUFFAGE  
CENTRAL  
PLOMBERIE  
SANITAIRE

« BONJOUR LES FUTÉS »

avec la **carte C**

CHOISISSEZ VOTRE PAIEMENT

• COMPTANT  
• A CREDIT

GEREZ VOTRE BUDGET  
COMME VOUS L'ENTENDEZ

RENSEIGNEZ-VOUS  
AU STAND CARTE C  
DANS VOTRE MAGASIN



**24H sur 24H**  
**LIBRE SERVICE**  
(SUPER OU GAS-OIL)  
PISTE SPECIALE AVEC REGLEMENT  
PAR « CARTE C »

7 JOURS  
SUR 7

**Géant Casino**  
Route de Palavas - Autoroute sortie Montpellier Sud



M  
**LA COMEDIE DU LIVRE**

(23-24 MAI)

DU COTE  
DES AUTEURS

Lire pour connaître, lire pour rêver, lire pour le plaisir, c'est ce que nous avons souhaité offrir à tous les montpelliérains. Pour cela, la Municipalité a fait un effort considérable dès 1977, en enrichissant la Bibliothèque Municipale d'annexes de quartier dans les Maisons pour Tous : à la Paillade, à la Guirlande, à Tastavin, Albert-Camus, à Saint-Martin, aux Aiguerelles, et prochainement à l'Aiguelongue et au Petit-Bard ; en travaillant au plus près avec les enseignants en ouvrant des bibliothèques d'écoles, en agrandissant la bibliothèque de la Jeunesse sur l'Esplanade. Donner le goût du lire en suivant les événements du monde qui nous entoure. C'est le quotidien de la salle d'Actualité que nous avons ouvert à tous au cœur de ville, boulevard Sarraill. Pour que les quartiers périphériques ne soient pas oubliés, nous avons mis en place un service de bibliothèques itinérantes.

Lire à Montpellier est devenu une réalité bien agréable que nous célébrons dans la joie les 23 et 24 mai avec la manifestation « La Comédie du Livre » que nous avons organisée avec la collaboration du Midi Libre et celle de Mme Mia Romero, déléguée générale de la manifestation.

Josette FENOY  
Adjoint au Maire  
Déléguée à la Bibliothèque Municipale  
Présidente de l'Association « La Comédie du Livre »

LIBRAIRIES  
AU POINT

Pour accueillir auteurs et lecteurs, les librairies : la Brèche, Le Chant Général, Chemins (La librairie Chemins sera également présente dans le jardin des Dominicains ouvrages religieux le 24 mai à 15 h 30, conférence par F. Quéré : « La femme dans la Bible », Dominions, la Librairie (ex Contre-champs), Logos, Le Maître Scribe, Molière, L'Oiseau de Feu (L'Oiseau de Feu invite à deux conférences, au C.R.D.P. 20 h 45 : 21 mai : Le chemin des étoiles - O. Gèbe et R. Lombard) ; 22 mai : médecine anthroposophique - Ch. Cohen), Ponzio, Sauramps seront présentes dans des stands de toile installés sur la Place de la Comédie.

Le Service des publications de l'Université Paul Valéry la Bibliothèque inter-universitaire et son Atelier de reliure et restauration, le Centre Régional des Lettres, la Bibliothèque Municipale tiendront aussi un stand sur la Comédie.

IL ETAIT UNE FOIS

- La création littéraire (animation Gil Jouarnard) vendredi 23 mai à 17 h.  
- Les métiers du livre (animation Jacques Roumegas) samedi 24 mai à 15 h.  
Exposés-débats, place de la Comédie, à l'espace « Accueil-Rencontre ».

DANS LA COLLECTION  
« J'AILU »

Du 20 au 24 mai, le cinéma Le Royal, en collaboration avec l'O.R.C.E., la F.C.I., le ciné-club J. Vigo et la Bibliothèque Municipale, présente quatre films tirés d'œuvres littéraires : « Le Christ s'est arrêté à Eboli » (F. Rosi), « Délivrance » (J. Bornmann), « Fort Saganne » (A. Corneau), « Monty Python/Sacré Graal » (T. Jones/T. Gilliam). Horaires de passage des films : tél. 67.58.04.03  
• mercredi 21 mai, à 14 h et 16 h, séances gratuites pour les enfants (jusqu'à 14 ans) ; film projeté : « Monty Python/Sacré Graal » ;  
• jeudi 22 mai, à 18 h 30, au cinéma Le Royal, rencontre-débat : « Le texte et l'image » (animation Pierre Pitiot) ;  
• samedi 24 mai, à 20 h, projection de « Fort Saganne » en présence de Louis Gardel, auteur du roman.

Samedi 24 mai, à 10 h 30, salle Rabelais  
Grande rencontre publique avec les Académiciens Goncourt (entrée libre)  
« Les Goncourt, c'est quoi ? »

A VOS  
PLUMES

A l'initiative de la Bibliothèque Municipale, grand jeu-concours (21 avril-15 mai) pour les enfants, concours 5-9 ans et 10-14 ans ; pour les adultes, sur le thème « voyage, évasion, errance ». Renseignement Remise des prix, samedi 24 mai à 17 h, sur la Place de la Comédie (espace « accueil/recontre »).

DANS LA COLLECTION  
« LES MASQUES »

par les élèves de la section professionnelle du Département d'Art dramatique du Conservatoire National de Région (responsable pédagogique : Michel Touraille) :  
• Jeux inspirés de la Comedia dell'arte, le 23 mai, à 16 h et 20 h ; le 24 mai, à 11 h, 16 h et 19 h. Place de la Comédie (sous les Trois Grâces).  
• L'humour Dubillard, le 23 mai, à 18 h et 21 h ; le 24 mai, à 16 h et 19 h. Dans les salons du Grand Hôtel du Midi.  
Exposition Bosc (dessins, peintures, céramiques), réalisée par l'O.C.M. de Sommières et présentée, en collaboration avec la Bibliothèque Municipale, par la Direction Régionale des Affaires Culturelles, 5 rue Salle-L'Evêque, du 20 au 30 mai.

La Bibliothèque Municipale sera présente sur la Comédie avec :  
- un espace « enfants », en collaboration avec le Relais des Enfants ;  
- un stand « B.M. hors les murs », décoré par Ptiluc (diffusion d'un dépliant d'information sur la B.M.) ;  
- « Le tour du monde... en 4 siècles », exposition de la Bibliothèque d'étude ;  
- un espace « édition de livres pour mal-voyants » et samedi 24 mai : improvisation itinérante autour du livre par la Compagnie Alligator ; sur le parvis de l'Opéra, « troc » de bandes dessinées.

Renseignements : Bibliothèque Municipale  
Tél. 67.60.77.06  
minitel : 67.65.50.00



Les enfants sages de la bibliothèque de la jeunesse, boulevard Sarraill

SOCAF

Société Calloni Frères  
Bâtiment  
et Travaux Publics

Siège social :

298, rue d'Alco - Bât. n° 26  
34000 MONTPELLIER  
☎ 40.28.59

Claude SERRE

ELECTRICITE  
GENERALE

Isolation thermique  
Chauffage électrique  
intégré  
Pompes à chaleur  
Travaux particuliers

Climatisation FEDDERS  
Installateur agréé

16, rue du Faubourg  
Figueroles  
34 000 MONTPELLIER  
Tél. : 92.14.96

LE HAMEAU  
DES CHENES  
9, rue du Trident  
34 920 LE CRES  
Tél. : 70.42.78

COLAS

MIDI - MÉDITERRANÉE

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 36.000.000 F

DIRECTION MIDI-LANGUEDOC

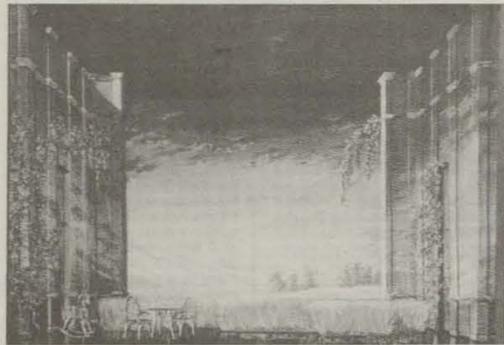
Z.I. de La Lauze  
34430 - SAINT-JEAN-DE-VEDAS  
☎ (67) 42.56.99 Téléc. : 480 260

Travaux publics  
Routes et aérodromes  
Voiries - réseaux divers  
Enrobés  
Revêtements spéciaux

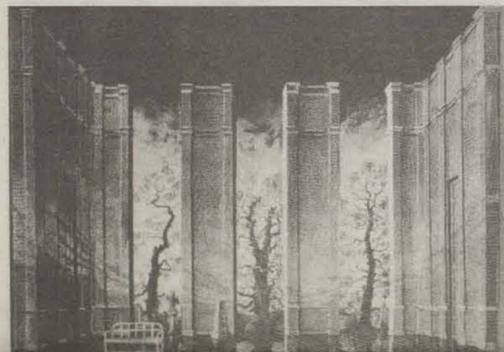
Travaux privés  
Lotissements  
Sols industriels  
Aires de jeux  
Tennis clés en main

M

OPERA MUNICIPAL 2 - 4 - 7 - 9 MAI  
**WERTHER DE JULES MASSENET**



Acte I. Juillet 178...



Acte II. Septembre de la même année



Acte III. 1, le 24 décembre

Maquettes de Heinz Balthes pour « Werther »

**W**erther, est sans aucun doute, le chef d'œuvre de Massenet : c'est l'œuvre la plus achevée, la plus parfaite d'un tryptique qui comprend **Manon et Thaïs**. Dans **Werther**, se combinent au plus haut niveau les qualités de celui qui fut le compositeur le plus aimé de son époque : un érotisme subtil, un sentimentalisme délicat et, surtout, cette « phrase mélodique, courte, mais souple, caractérisée par un savant déplacement de l'accent, d'où se dégage une certaine langue qui annonce déjà **Pelléas et Mélisande**, jointe à une déclamation, qui, à force d'enjambement

et de désarticulation du vers en arrive à suivre de près le rythme de la parole naturelle ». Musicien français, par excellence, Massenet a su, pour Werther, obtenir de ses librettistes une construction dramatique aussi forte que celle des œuvres de Puccini : son drame lyrique est remarquablement fidèle aux **Souffrances du jeune Werther** de Goethe qui l'avaient tant impressionné. Et l'on suit pas à pas dans un grand souffle romantique le noir itinéraire qui conduira Werther à la mort. Cet enfermement progressif du personnage dans son idée suicidaire est traduit à la scène par

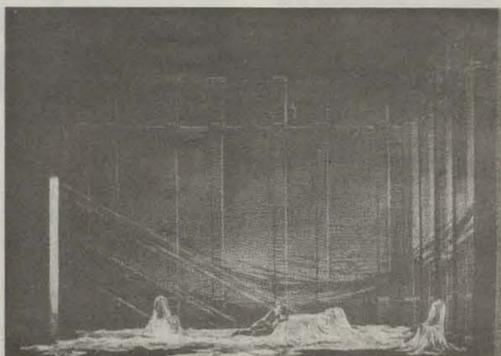
Heinz Balthes au moyen de hauts murs, largement ouverts au premier acte sur la nature, un immense champ de blé et un ciel bleu, et qui se ferment progressivement sur un ciel d'automne au II, puis sur un arbre enneigé au III, pour former au III la cage noire où Werther se tuera.

Cadre efficace pour la mise en scène sensible de **René Terrason** qui a poursuivi son exploration de l'œuvre de Massenet avec **Manon**, et tout récemment, **Grisélidis**.

Les costumes sont de **José-Manuel Vasquez**. Baldo Podic, un passionné de musique française, assurera la direction musicale pour Claire Primrose (Charlotte), Donna Brown (Sophie), James Anderson (Werther), Armand Arapian (Albert), Jean Lainé (Le Bailly), André Simon (Schmidt), Hervé Martin (Johann), Andrée Didier (Kätchen), Frédéric Varenne, le Chœur Régional d'enfants préparés par Tonia le Carlier et l'Orchestre Philharmonique Montpellier Languedoc-Roussillon.

Les décors et les costumes sont une coproduction Opéra du Rhin/Badisches Staatstheater Karlsruhe.

Représentations :  
 vendredi 2 mai, mercredi 7 mai, vendredi 9 mai à 20 h 30  
 dimanche 4 mai à 14 h 30  
 Location dans le hall de l'Opéra, de 11 h à 18 h, du lundi au samedi - tél. 67.66.00.92



Acte IV. la nuit de Noël

12 MAI - SALLE MOLIERE  
**RECITAL GERARD PARMENTIER**

**M**ontpellier a accueilli deux fois Franz Liszt : en 1825, il a quatorze ans, et l'Europe fête un jeune prodige, « assemblage de génie et d'enfance », en 1840, il a vingt-neuf ans, on adule toujours le virtuose, devenu entre temps un compositeur célèbre. 1986, année centenaire de sa mort, lui est dédiée au plan international : l'Opéra de Montpellier lui rend hommage à travers une série de concerts, ouverts en début de saison, par Michel Dalberto, interprétant « Huit études d'exécution transcendante ».

Le 12 mai, ce sera **Gérard Parmentier** qui interprétera **Ernani** l'une des nombreuses paraphrases ou reminiscences d'Opéra composée par Liszt pour le piano. **Funérailles, Méphisto Valse**, puis en deuxième partie, la **Sonata**, quatre œuvres dont il vient

de réaliser l'enregistrement. Musicien multiforme comme Liszt, **Gérard Parmentier** également clarinettiste, organiste, chef de chant à l'Opéra de Paris, compositeur, est fort connu du public melpomène pour un étonnant talent d'improvisateur longtemps mis au service de l'émission « **Le Masque et la Plume** ». Aussi la dernière partie de son récital sera-t-elle consacrée à l'improvisation « à la manière de » sur des thèmes suggérés par le public.

Son récital du 12 mai sera présenté en coproduction avec l'Orphelinat Mutualiste de la Police Nationale Montpellier qui commence à cette occasion, une politique d'action culturelle.

Le 12 mai à 20 h 30 Salle Molière. Location à partir du 6 mai Hall de l'Opéra de 11 h à 18 h. Tél. 67.66.00.92.



13-14-15 MAI  
 OPERA MUNICIPAL

**LA PARISIENNE DE HENRI BECQUE PAR LA COMEDIE FRANÇAISE**

**S**il'on excepte les Polichinelles, restée inachevée. **La Parisienne** est la dernière œuvre dramatique de Henry Becque. Pièce de maturité, mûrie pendant de longs mois, **La Parisienne** est un modèle de composition et d'écriture classique. « **C'est un chef-d'œuvre !** » s'écrit Zola en la voyant ; « **elle a dans son dépouillement une réelle grandeur, une véritable pureté** », note Louis Jouvet.

L'œuvre est créée en février 1885 au Vaudeville, et en 1890 à la Comédie Française et sera donnée les 13, 14, 15 mai par cette prestigieuse compagnie. Que raconte **La Parisienne** ? Une histoire banale, presque vaudevillesque, un double adultère, couronné d'un magnifique portrait de femme. En cette fin de XIX<sup>e</sup> siècle, **La Parisienne** est à la mode : le peintre James Tissot expose en 1885 quinze tableaux sur « **La femme à Paris** ». Maupassant écrit en 1884 : « **La Parisienne, la plupart du temps, promet beaucoup et ne donne rien au déshabillé. La Parisienne, c'est le triomphe élégant et effronté du faux.** »

**La Parisienne**, contrairement à d'autres œuvres de l'époque, n'est pas qu'une pièce bien faite, elle est surtout une pièce d'observation. « Nos prédécesseurs étaient des moralistes, et nous, nous sommes des observateurs », **Henry Becque** décrit, sans trucage et sans faux fuyant, l'existence à la fois vide et agitée d'une certaine bourgeoisie. A sa création, et malgré ses évidentes qualités, l'œuvre fait scandale. Immoralité du propos, peinture de l'adultère débarrassée de toute poésie exaltante, « réalisme outrancier », irritent les contemporains. On traite **Henry Becque** de « **Labiche infécond et névro-**

sé ». Le peu d'action, la simplicité de l'intrigue, déchainent les critiques. C'est surtout le titre qui choque les habitués des théâtres, on reproche à l'œuvre de ne pas s'appeler **UNE Parisienne**...

Seul ou presque, **Jules Lemaitre** défend la pièce : « **La Parisienne est, je crois, une des comédies les plus originales et les plus solides de ces vingt dernières années. Elle nous offre une peinture accomplie... de certaines transpositions impayables de la morale bourgeoise** ».

Il ne s'agira pourtant pas pour nous, de retrouver l'odeur de scandale qui agita l'œuvre à sa création, mais plutôt d'essayer de nous imprégner du parfum d'une époque (car **Becque**, qu'on le veuille ou non, est daté), de cerner le triple visage d'une femme insaisissable, tout à tour coquette, maîtresse de maison, ou simplement, et ceci de manière bouleversante, femme.

Au travers d'une langue précise et drue, sans concession à l'air du temps, non pas sèche mais exacte, et qu'il nous faudra sans doute manier avec la précaution que l'on prend envers les œuvres fragiles et rares, se dessine un chassé-croisé de ruptures et de retrouvailles, meublant avec peine la solitude des êtres. Peut-être nous faudra-t-il aussi négliger l'indication de « comédie » et suivre le conseil que donnait **Becque** à la fin de sa vie : « **Si vous jouiez LA PARISIENNE, ne faites pas rire, vous me trahirez. Oubliez et faites oublier que j'ai peut-être mis de l'esprit dans mon texte** ».

Opéra Municipal de Montpellier  
 mardi 13 mai à 20 h 45  
 mercredi 14 mai à 20 h 45  
 jeudi 15 mai à 20 h 45.

RECITAL LEO FERRE  
 A LA MAISON POUR TOUS  
 LEO LAGRANGE

LE 16 MAI

« **J**e n'aime pas partir. Je n'aime pas arriver. J'aime être ».

**Léo Ferré** est, donc il vit. Il vit dans le cri de l'instant. En s'écriant, en s'écrivant. Incontestable démarche poétique d'un homme qui sait que « la poésie est une fureur qui se contient le temps qu'il faut ». Ecorché, révolté, anar, **Léo Ferré**, vieux lion blanc, rugit l'amour, la nuit, la mort, mêlant

l'anglais à l'argot et faisant feux de tous mots pour atteindre le cœur, sa cible favorite, Ferré - le mythe - **Léo** le Fou sera pour un récital unique, le 6 mai à 21 h à la Maison pour Tous **Léo Lagrange** de la Paillade.

Réervations :  
 Maison pour Tous de la Paillade, Mas de la Paillade 34100 Montpellier.  
 Tél. 67.40.33.57  
 Sirène Le Triangle : Tél. 67.92.23.53

M

28-29-30 MAI

THEATRE DE GRAMMONT

**CREATION EN FRANCE D'AMPHITRYON DE KLEIST**

**C'**est à Königsberg que **Kleist** a écrit **Amphitryon**, en 1806. Une traduction de la pièce de **Molière** par **Heinrich Daniel Zschokke** avait été éditée quelques années auparavant, et c'est peut-être ce texte qui fit connaître à **Kleist** le thème d'**Amphitryon**.

Une autre hypothèse voudrait que **Kleist** ait collaboré avec **Johann Daniel Falk**, lui-même auteur d'une version satirique, **Amphitruon** datée de 1804. Il est possible encore que **Kleist** connaissait une pièce de **August Christian Botheck**, tirée elle de l'œuvre de **Plaute** en 1803. Comme on le voit, le

mythe grec des amours de **Zeus** et de la mortelle **Alcmène** mère d'**Héraclès** était fort à la mode en Allemagne au début du 19<sup>e</sup> siècle. En janvier 1807, **Kleist** est arrêté pour espionnage par les français occupant la Prusse. Il est emprisonné au Château de Joux, près de **Pontarlier**, puis transféré à **Châlons-sur-Marne** ; il sera libéré en juillet de la même année. Avant son départ pour la France, **Kleist** remet le manuscrit d'**Amphitryon** à son ami **Otto August Rühle von Lilienstern**, qui cherche à le faire éditer. Ce sera fait en mai 1807, par les soins du libraire de **Dresde**, **Christoph Arnold**, et avec une préface d'un admira-

teur de **Kleist**, **Adam Müller**. Dans une lettre datée du 8 juin 1807 à sa demi-sœur **Ulrike**, **Kleist** écrit : « **J'ai remis à Rühle un manuscrit qu'il a vendu pour 24 louis d'or ; un travail qui, en d'autres circonstances, aurait rapporté trois fois plus** ». Ce n'est qu'en 1899, quatre-vingt-huit ans après la mort de **Kleist**, que **Amphitryon** a été créé au **Nouveau Théâtre de Berlin**. La pièce n'a jamais été jouée en France.

Théâtre de Grammont - Salle Bobby Lapointe  
 mercredi 28 mai 1986 à 20 h 45  
 jeudi 29 mai à 20 h 45  
 vendredi 30 mai à 20 h 45.

6 AU 16 MAI

**MAISON POUR TOUS DE LA PAILLADE GRANDE EXPOSITION SUR LE CIRQUE**

**L'**opération d'animation autour du cirque « **Salut l'Artiste** » se poursuit à la Paillade. Après le premier temps fort de cette opération qui s'était déroulée durant le mois de novembre 1985 (expo-photos, diaporama, et la rencontre avec les élèves du **Cirque Annie Fratellini**), les **Maisons pour Tous de la Paillade** ont continué cette grande action avec une exposition de **Karel Appel** itinérante dans les écoles primaires du quartier et la **Semaine du Cinéma Jeune Public** consacrée au thème du **Cirque** durant tout le mois de mars 1986.

Au mois de mai, deuxième temps fort de cette opération avec la venue d'une **grande exposition sur le cirque** du **Musée du Cirque de Vezin (Belgique)** qui aura lieu du :

- 6 au 16 mai 1986 à la Maison pour Tous **Léo Lagrange**. Cette exposition comprend :  
 - 400 affiches originales, 350 programmes de 1867 à nos jours, des programmes **Barnum Amérique**, des conférences pourraient être données dans les écoles, plus de 2000 diapositives.  
 Les enfants exposeront les travaux exécutés dans leur classe durant toute la période de l'exposition sur le **Cirque**.

SALLE MOLIERE

3 MAI

**JAZZ OPERA : ARTHUR BLYTHE ORCHESTRA**

**A**rthur Blythe, saxophoniste américain de renom international donnera un concert le 3 mai à 21 h à la salle Molière dans le cadre de **Jazz Opéra**. Né en 1940 à Los Angeles, **Arthur Blythe** est dévoré dès l'enfance par le désir de jouer de « n'importe quel instrument ». « **Subjugué** » à seize ans par la musique de **John Coltrane**, il commence son exploration de jazz. Dès 1960, il travaille à Los Angeles avec le légendaire pianiste-compositeur **Horace Tapscott**, commence à diriger ses propres trios en 1970. Il s'installe à **New-York** en 1974 : il y rencontre successivement **Léon Thomas**, **Chico Hamilton**, **Gil Evans**... avant de fonder, en 1977, son propre groupe.



**Arthur Blythe : ce qu'en dit la presse américaine :**

« **Son alto a une coloration chaude, un vibrato large et riche, une clarté et une sobriété dans le phrasé dont Johnny Hodges, l'un des plus grands cornistes de Duke Ellington, serait fier** ». (**Jim Dulzo - News**).

« **Blythe est quelque chose comme un corsaire, ni avant-gardiste, ni traditionaliste... Son nom et son style sont, tantôt hard, free, sauvages, à la**

**Coltrane**, tantôt soft, souples, disciplinés, et même simples ». (**Léonard Feather - Los Angeles Times**).

« **Son exploration incessante du contrepoint et de l'harmonie le mène jusqu'à l'avant-garde la plus radicale, mais sa sonorité large et mûre, son swing irrécusable et l'usage régénérant qu'il fait de la littérature standard du Jazz lui valent d'être reconnu même par les conservateurs les plus attachés au hard bop**. (**Francis Davis - Jazz Times**).

**JEAN LEFEBVRE**  
 DIRECTION MEDITERRANEE  
 TRAVAUX PUBLICS et ROUTIERS  
 Centre de MONTPELLIER  
 Bureaux - Atelier Depot  
 Route de Lodeve - Juvignac  
 B.P. 105, 34990 JUVIGNAC  
 ☎ 75.36.80 - Telex 480-177 TAFIL-MONTP

**BETEREM**  
 bureau d'études pour l'urbanisme et l'équipement de la région méditerranéenne  
 INFRASTRUCTURE - BATIMENT T.C.E.  
 URBANISME - ETUDES ECONOMIQUES  
 PILOTAGE - COORDINATION  
 2595, Boulevard Paul Valéry - Montpellier  
 ☎ 67.42.66.00

**S. T. M.**  
 Société de Travaux Méditerranéens  
 Michel FROMONT  
 Carrelages  
 Plâtrerie  
 Cloisons sèches  
 Sols souples  
 Rue du Lantissargues  
 ☎ (67) 27.73.99

**FORTISSIMO ANTIGONE!**  
**COPRA**  
 LA REFERENCE

**LES PORTES D'AGORA**  
 DU 2 AU 5 PIECES PRETS PAP\*  
 \*Prêts PAP demandés. Bureau de vente sur place, rue Bastion Ventadour - Tél. 67.64.86.83

**A 5 minutes du Polygone**

Dans le meilleur de Montpellier, découvrez le Dom Bosco, un immeuble tout proche du Polygone. Des appartements, du 2 au 4 pièces, vous y attendent, à des prix qui vous surprendront très agréablement pour un tel site. Jugez-en vous-même : un 3 pièces - 367.000F\*, avec financement PAP\*\* et APL\*\* possibles.

Ne tardez pas : quand une affaire est bonne, il faut la saisir vite.

\* Lot 27 - Parking compris - Prix définitif val. 10/85  
\*\* selon les conditions d'octroi en vigueur.

**Financements PAP\*\* et APL\*\* possibles**

**Le Dom Bosco. Du 2 au 4 pièces dans Montpellier.**

Angle chemin Moulars et rue Fontaine de Lattes  
34000 Montpellier - Tél : 67.65.55.40

Bureau de vente ouvert tous les jours de 14 h à 19 h, même le week-end (sauf mercredi).

**promogim**

**CGEE ALSTHOM**



Agence de Montpellier  
27, Avenue de Nîmes  
34000 MONTPELLIER

☎ 67.79.62.00

**PLASTIROA**



LA MATIÈRE PLASTIQUE ET SES APPLICATIONS

21, 23 rue Foch  
MONTPELLIER  
☎ 67.66.15.79

**voitures "à la carte"**

**NEUVE** : Tous les modèles de la gamme CITROËN, essais permanents, possibilités de crédit personnalisées.

**EN LOCATION** : De la 2CV à la CX en passant par les utilitaires toute la gamme CITROËN pour se balader ou déménager.

**D'OCCASION** : Plus de 200 voitures sélectionnées, toutes marques, toutes cylindrées, avec ou sans garantie nationale.

**Eurocasion**

**Succursale CITROËN MONTPELLIER**  
Rue Vaneau - 852 avenue de la Mer  
☎ 67.65.73.10 - 67.61.17.78

**EGS**

Entreprise Générale Sanitaire  
Chauffage - Plomberie  
Climatisation

**M. FROMONT**  
S.A. au capital de 500.000 F

9, rue du Lantissargues  
Av. Paysagère  
34970 Maurin-Lattes  
☎ 27.89.21

**M SERM**

Société d'Équipement de la Région Montpellieraine

- La SERM participe au développement de la Ville de Montpellier et du District dans de nombreux domaines :
  - habitat
  - activités économiques
  - restauration immobilière
  - études de faisabilité
- Bureaux** : 12 pl. du Nombre d'Or - Antigone  
B.P. 9033 - 34041 Montpellier Cedex  
☎ (67) 65.79.90

**OLIVIER**

GÉNIE CIVIL - RÉSERVOIRS D'EAU  
STATIONS D'ÉPURATION ET DE TRAITEMENT  
OUVRAGES BÉTON ARMÉ

17, Chemin de Saint-Hubert - 34970 LATTES  
☎ 67.58.25.00

**RENAULT DES VOITURES A VIVRE**



**Succursale Renault Montpellier**

700, rue de l'Industrie  
B.P. 1197 - 34010 Montpellier Cédex  
☎ 67.42.00.75

**UN PARTENAIRE ATTENTIF, ACTIF ET DECIDE ...**

**Gelbon**  
EQUIPEMENTS ELECTRIQUES - ELECTRONIQUES

BP.1126  
34 008 MONTPELLIER CEDEX  
TEL.67 92 05 11 - TELEX.480 210

**elscint**  
les images qui parlent.

- RADIOLOGIE
- SCANNERS
- MÉDECINE NUCLÉAIRE
- ÉCHOGRAPHIES
- I.R.M.

19-21, rue Jean-Lolive, 93177 Bagnole Cedex - Tél. : (1) 48 57 08 18

**ETUDES CONSTRUCTIONS ENTREPRISES**

Entreprise Générale Bâtiment et T.P.

Avenue du Marché Gare - MONTPELLIER  
☎ 67.92.36.85



**S'** emparant d'un thème que les peintres ont longtemps illustré, les photographes s'intéressent de plus en plus à la vraie nature de la Nature. Les images qu'ils nous donnent à voir du monde végétal et animal nous étonnent souvent, éloignées qu'elles sont des perceptions hâtives ou des représentations traditionnelles. La Nature, morte ou vive, mise en scène par l'œil et la technique photographique est souvent confrontée à l'environnement créé par l'homme. Elle s'affiche, desséchée où nous la croyons somptueuse, séduisante où nous la percevions hostile, déroutante, comme animée d'une subjectivité que nous n'avions pas appris à reconnaître. C'est le résultat d'une recherche et d'une préoccupation très contemporaine partagée par de nombreux artistes dans le monde. C'est pourquoi nous en avons fait le thème central de ces 7<sup>es</sup> Journées Internationales de la Photographie et de l'Audio-Visuel.

Le remarquable travail de notre invité Jean-Loup Sieff est lui-aussi de plein pied dans les recherches actuelles. Les « Torses Nus » présentés à Montpellier en avant première avec le Musée d'Art Moderne de Paris viennent en point d'orgue de notre manifestation.

Enfin, un effort important a été fait cette année sur l'audio-visuel avec deux créations de Michel Jaffrenou et Marie-Jo Lafontaine et un programme dense de diffusion de bandes vidéo.

Avec un programme aussi riche, les Journées dureront cette année une semaine de plus que par le passé. De quoi permettre de tout voir.

Michel GUEORGUIEFF  
Conseiller Municipal, Délégué aux Arts Plastiques,  
Président des J.I.P.A.M.

**VIDEO DIFFUSION**

Vidéo/Arts Plastiques (Centre G. Pompidou, C.N.A.P.) - Musée Fabre - Esplanade  
Anthologie et recherche de l'image de télévision (I.N.A...) - Galerie Frédéric Bazille - Opéra Municipal  
La mode, le rock, la bande dessinée (Centre G. Pompidou, C.N.A.P...) - Salle Pétrarque

**VIDEO INSTALLATIONS**

« Le nom moins phénoménal bastringue électronique » création de Michel Jaffrenou. Mairie de Montpellier Salle des Rencontres du 15 au 31 mai  
« A la cinco de la tarde » - création de Marie Jo Lafontaine - Salle Pétrarque

**AUTRES MANIFESTATIONS**

- Concours scolaire sur le thème des Journées photo « NATURE MORTE NATURE VIVE ». Exposition des photos sélectionnées à la Mairie - Salle de l'Atrium Bas » pendant les Journées Photo.
- JOURNEES « Portes ouvertes » à l'Institut de Botanique, 163, Rue Auguste Broussonnet. Visite de la serre et du Jardin des Plantes.

Pour tout renseignement, Journées Photo, 1, rue des Etuves, 34000 Montpellier, tél. 67.60.43.11



**SC** NEGOCIANT POSEUR

**SUD CLOTURES**  
CLOTURE ET METALLERIE  
GLISSIERE DE SECURITE

Siège :  
515, rue de l'Industrie  
34000 MONTPELLIER  
☎ (67) 58.93.01  
SARL au capital de 140.000 F

BEZIERS ☎ (67) 98.50.66  
PERPIGNAN ☎ (68) 66.68.62

**M**

JOURNEES INTERNATIONALES  
DU 6 AU 31 MAI  
VILLE DE MONTPELLIER

DE LA PHOTO ET DE L'AUDIOVISUEL

**CALENDRIER DES 7<sup>es</sup> JOURNEES**

**6 mai - 18 heures**  
Inauguration - Salle des Rencontres - Hôtel de Ville avec la présence de Arnaldo Dal Bosco, Nils - Udo, Denis Brihat, Andréas Mahl, Patrick Dolique et Unglee

**9 mai - 18 heures**  
Vernissage des expositions de Toni Catany, Joan Fontcuberta, Pierre Noël Doyon et Michel Dheurle, en présence des photographes - Opéra Municipal

**9 mai - 18 heures**  
Présentation des stages organisés par les Rencontres Photo d'Arles - Opéra Municipal

**12 mai**  
Résultat du concours scolaire

**13 mai**  
18 heures - Ecole des Beaux Arts - Vernissage de l'exposition des élèves de l'Ecole Nationale de Photographie d'Arles

**14 mai**  
Remise des Prix aux lauréats du concours scolaire

**20 mai**  
Jury du concours photo organisé par Leitz et la ville de Montpellier

**23 mai**  
Soirée/ Rencontre avec Jean-Loup Sieff - Salle des Rencontres - Hôtel de Ville

**24 mai**  
Signature du livre « Torses nus » par Jean-Loup Sieff dans le cadre de la Quinzaine du Livre, Place de la Comédie  
ROYAL HOTEL - Rue Maguelone APERITIF - RENCONTRE avec les photographes durant toutes les Journées Photo.

**TORSES NUS**  
(exposition présentée en première à Montpellier et à Paris au Musée d'Art Moderne)

En dehors de quelques portraits des années 70, qui furent le point de départ de mon envie, longtemps retardée, de réaliser ce travail, la presque totalité d'entre eux furent faits en quelques mois pour que cette série puisse satisfaire sinon aux canons de la tragédie classique d'unité de temps, de lieu et d'action, du moins aux conditions de confort climatique que seuls le printemps et l'été pouvaient garantir à des modèles dénudés !

Dans cet espace vide du studio, n'ayant à leur disposition qu'une chaise et un volume recouvert d'un velours grenat, il leur fallait remplir le petit carré du 6x6 de leur présence, de leur gêne ou de leur narcissisme, et ce ne fut pas toujours évident. Montrer des femmes jeunes, belles et le torse nu, est ma façon à moi de lutter contre l'intolérance et l'envie par un hymne à la beauté.

Jean Loup SIEFF

50 PHOTOGRAPHIES (exposition rétrospective)  
Un parcours de mon travail présenté avec des tirages choisis entre les années 59-61-72-84.

EXPOSITIONS	LIEUX
• Jean Loup SIEFF 50 photos significatives de son parcours 40 photos des « Torses nus » (exposition présentée en première à Montpellier et à Paris au Musée d'Art Moderne)	Hôtel de Ville Salle des Rencontres de 10 h à 19 h
• Robert Michaël LAMBERT (USA) Tirages noir et blanc colorés par une peinture subtile	Hôtel de Ville Salle des Rencontres de 10 h à 19 h
• « PHOTO DESIGN » Organisée par le « Goethe Institut » en collaboration avec la Maison de Heidelberg	Hôtel de Ville Salle des Rencontres de 10 h à 19 h
• Pierre Noël DOYON « Tracés lapidaires »	Opéra Municipal Foyer du Théâtre Place de la Comédie 11 h 18 h sauf dimanches et jours fériés
• Paul DEN HOLLANDER Exposition présentée par la F.N.A.C.	Salle Demangel Place St Ravy 9 h - 19 h sauf samedi et dimanche
• Erwin BLUMENFELD Photographe de « Vogue », Harper's Bazar... Grande exposition présentée par la Maison de Heidelberg	Maison de Heidelberg Rue des Trésoriers de la Bourse 9 h - 19 h sauf samedi et dimanche
• Travaux des élèves de l'Ecole Nationale de photographie d'Arles	Ecole des Beaux Arts route de Nîmes 9 h - 19 h sauf samedi et dimanche
• Regards sur l'architecture HORVAT - HOUDRY - KNAPP SIEFF - DE SAUVERZAC exposition présentée par le C.A.U.E. de l'Hérault	Salle Rabelais Esplanade du 13 mai au 31 mai - 8 h 30 - 17 h fermé samedi et dimanche

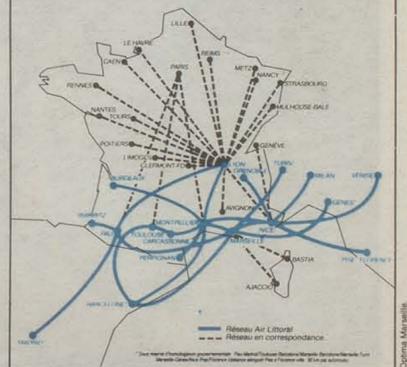
**LAFARGE**

6, Grand' Rue Jean Moulin  
7, rue de la Croix d'Or  
Montpellier

Parapluies  
Sacs - Bagages  
Maroquinerie

**AIR LIORNE**

Allez plus vite en affaires.



Aéroport de Montpellier-Fréjorgues, 34130 Mauguio France  
Service réservations : tél. (67) 65.49.49 Services administratifs : tél. (67) 64.72.72. Téléx : Airlit 490601 F



# NATURE MORTE NATURE VIVE

« MAI... »

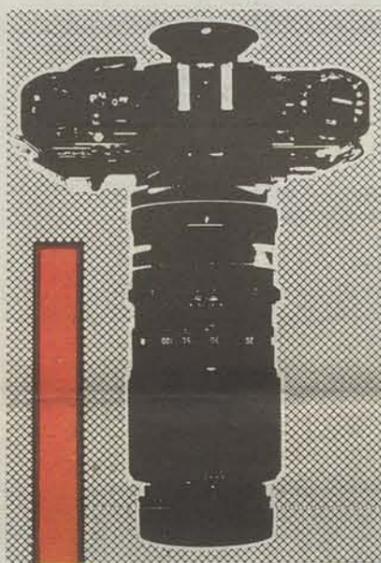
**Fais ce qu'il te plaît, dit le proverbe. »**

**E**t ce qui nous plaît, nous vous le proposons à travers ces photographes que nous vous avons soignés comme des jardiniers, tant leurs productions d'images sont remplies d'une sève créative qui ne demande qu'à être cueillie par nos regards engourdis.

En mai, la nature s'éclate ; de l'hiver nature morte, elle se transforme avec la lumière solaire en nature vive. Quoi de plus naturel pour les photographes et les plantes de s'épanouir à la lumière qui est à la fois leur sensibilité et leur nourriture.

Mais que produit cette association photographes et végétal ?

Voilà ce qui réunit les photographes présentés. Leurs travaux utilisent toujours une portion du végétal et leurs regards vifs vont nous étonner plus que « nature ».



**JOAN FONTCUBERTA**  
(Espagne)

« Herbarium » - Opéra Municipal - Foyer du Théâtre - Place de la Comédie 11 h-18 h sauf dimanche et jours fériés.

Il ne s'agit pas ici de contempler l'harmonie des formes de la nature. Cette dernière subit quelques mutations perverses. Le monde végétal est victime de greffes étranges : arêtes de poissons, fils électriques, plumes et coquillages vont se mélanger à des débris d'herbier.



**MICHEL DHEURLE**

« Espace végétal » - Opéra Municipal - Foyer du Théâtre - Place de la Comédie 11 h-18 h sauf dimanche et jours fériés.

La nature morte cache bien son jeu ! On pourrait la croire endormie dans un académisme exempt de toute émotion... voire ! Elle nous réserve quelques surprises, essaie de nous tromper en prenant des airs entendus, figés... Mais gare à l'organisateur des formes qui veut la manipuler ; elle le met à rude épreuve...

**TONY CATANY**

Mises en scène de la nature morte - Galerie Frédéric Bazille - Opéra Municipal - 13 h-19 h sauf dimanche et lundi

Poète d'images, il accroît patiemment les pouvoirs de la photographie, transmettant par elle ce que comme elle, nul art ne peut transmettre.

**Patrick DOLIQUE**

« Chop Sugym » - Hôtel de Ville - Salle des Rencontres - de 10 h à 19 h

Ce qui m'intéresse, c'est de construire mon propre espace selon des lois qui me sont personnelles, un espace pur où toutes les choses sont ouvertes les unes aux autres sans limite ni attache.



**CLAUDE NURIDSANY  
MARIE PERENNOU**

« Le monde du végétal » - Exposition créée pour Montpellier - Hôtel de Ville - Salle des Rencontres de 10 h à 19 h

Ils passent leur temps à être émerveillés et nous invitent à nous installer comme eux, à quatre pattes dans l'herbe et à observer...



Photo Charles NURIDSANY - Fruit de Scabieuse



**ANDREA MAHL (R.F.A.)**

Interventions et manipulations du polaroïd - Création pour les Journées Photo - Hôtel de Ville - Salle des Rencontres de 10 h à 19 h

A l'inverse d'une certaine tendance où la photo sert de support à la peinture, Andreas Mahl se place à contre-courant en utilisant la photographie pour univers pictural.

**UNGLEE**

Polaroïd sur un seul élément « La Tulipe » - Musée Fabre - Esplanade - Bd Sarrail 9 h-12 h - 14 h-17 h 30 sauf lundi

La tulipe est sa fleur fétiche et le polaroïd son outil de répétition, avec lequel il joue en multipliant son sujet.

**FRANCIS JALAIN**

Formes inattendues et humoristiques de la végétation. Le Capoulié - Bureau Municipal du Tourisme rue Maguelone - 9 h-18 h sauf dimanche.

L'illusion et la recherche de communication avec l'univers invisible imaginaire font partie de ses motivations actuelles.

**DENIS BRIHAT**

Musée Fabre - Esplanade - Bd Sarrail - 9 h-12 h et 14 h-17 h 30 sauf lundi

« Mes images sont inspirées par la beauté des choses humbles de la nature. Mon but est de contribuer à révéler cette beauté.

**NILS UDO**

Musée Fabre - Esplanade - Bd Sarrail - 9 h-12 h et 14 h-17 h 30 sauf lundi.

« Avec mon appareil photographique, je retranche le cours des saisons et leurs effets sur ma création, leur croissance et leur déclin... »

**PIERRE SCHWARTZ**

« Jardin des plantes de Montpellier » - Institut de Botanique - 165, rue Auguste Broussonnet - 9 h-19 h sauf samedi et dimanche.

Vues noir et blanc sur la végétation du Jardin des Plantes de Montpellier.

**ELISABETH SUNDAY (USA)**

Hôtel de Ville - Salle des Rencontres - de 10 h à 19 h.

Travaux en dyptique entre le végétal et le corps humain présentée pour la 1<sup>re</sup> fois en France. Elle aime à photographier dans ces images troublantes, le fantôme, le double astral d'énigmatiques modèles.

**PIERRE NOEL DOYON**

« Tracés lapidaires » - Opéra Municipal - Foyer du Théâtre - Place de la Comédie - 11 h-18 h sauf dimanche et jours fériés.

Mise en présence de « l'inventé et du donné » de la minéralité posée en toute éternité et de l'irréversible incision du geste.

**ARNALDO DAL BOSCO**  
(Italie)

« Végétation dans la Ville » - Hôtel de Ville - Salle des Rencontres - de 10 h à 19 h.

Son travail en couleur est une fragmentation du sujet. Utilisant l'architecture de la ville et le végétal par un cadrage serré, il nous donne une vision frontale où se mêlent les plans et se complètent les couleurs.



Photo Patrick DOLIQUE